

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7, Telfs 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 12 pesetas  
Depósito Legal: SG 7-1958

AÑO LXXVII.— Número 23.495  
Viernes 22 de julio de 1977

Director: Antonio Martín Casla  
Director acetal.: P. Martín Cantalejo

## El Rey presidió la sesión conjunta del Congreso y el Senado

Ha pronunciado el discurso de inauguración de la nueva legislatura. Sus Majestades fueron recibidos por los presidentes del Gobierno, las Cortes, las dos Cámaras y demás miembros de las mesas de éstas

Desde primeras horas de la mañana numerosas personas comenzaron a estacionarse en los alrededores del palacio de las Cortes, sin poder acercarse, pues lo impedía un fuerte

dispositivo policial situado allí en previsión de dos manifestaciones que se habían anunciado para esta mañana, una de homosexuales, en demanda de la abolición de la ley de Peligrosidad Social, y otra de familiares de presos sociales.

clamado Príncipe de España. A las doce y cinco, los Reyes penetraron en el hemiciclo.

Los diputados y senadores, puestos en pie, les recibieron con una ovación.

En la presidencia, ocuparon su lugar, junto al Rey, el presidente de las Cortes y el letrado mayor de las mismas; junto a la Reina, los presidentes del Congreso y el Senado detrás, los miembros de la Casa del Rey y, delante, los componentes de las mesas.

Hecho el silencio, el presidente de las Cortes dijo:

Señores senadores, señores diputados. Su Majestad el Rey va a dirigir la palabra a las Cortes.

El Rey se dirigió entonces a un atril desde el que dirigió el mensaje, que reproducimos íntegramente.



## DISCURSO DEL REY A LAS CORTES

“Señores diputados, señores senadores:

Les saludo como representantes del pueblo español, con la misma esperanza que ese pueblo tiene depositada en ustedes: la esperanza de que el voto que les ha otorgado sea el punto de partida para la consolidación de un sistema político libre y justo dentro del cual puedan vivir en paz todos los españoles.

Se abre hoy solemnemente la primera legislatura de las Cortes de la Monarquía. Al presidir esta histórica se-

(Continúa en la pág. 9)

## FINALIZO EL MOTIN DE CARABANCHEL

Madrid, 22.—Después de cuatro días de motín, los presos de la prisión de Carabanchel se han rendido a las fuerzas de orden público, a las cinco de la tarde de ayer. A partir de ese momento, han ido abandonando las terrazas de las galerías ocupadas, y han sido evacuados los heridos, que ascienden a 15 entre los presos.

A lo largo de la tarde la situación era de gran tensión, a medida que los asaltos de la Policía no surtían efecto, y los presos mantenían sus posiciones. La clave de la acción de la Policía se basó en la toma de la primera galería, que después de varios intentos —a la una, a la una y cuarto y a las dos y media—, se consiguió tomar, con lo que los presos perdían una posición importante. (Pasa a la pág. 7)

## SEGOVIA COMENZO EL IV FESTIVAL INTERNACIONAL



Anoche, en el enlosado de la catedral, que ofrecía el aspecto ya habitual en estos acontecimientos, aunque el graderío tuvo muchos claros, se inauguró el IV Festival Internacional. Esta sesión primera tuvo un protagonista de excepción, el Ballet del Gran Teatro de Ginebra, que sorprendió por su excepcional calidad artística.

(Foto Aurelio M.)

## CONTINUAN LAS SUBIDAS DE PRECIOS

Las subidas de precios continúan adelante. Cada día surgen sorpresas en este aspecto. En Madrid, concretamente, se ha subido en cinco pesetas la hora en los apartamentos subterráneos; también se aprecia un incremento del veinte por ciento en los “cassettes” de importación y en el material fotográfico.

El tabaco puede que suba dentro de unos días, en agosto. Ello afectará tanto al nacional como al de importación. Y se calcula que el alza sería del 30 por ciento. Por tanto, el tabaco negro normal emboquillado, que vale ahora 15 pesetas, costará tal vez desde agosto casi 20 pesetas.

## EN ESTE NUMERO

- \* Después de un drama.— Pág. 2
- \* Los Sabandeños, otra vez en Segovia.— Pág. 3
- \* Ampliación de unidades en el colegio «Mantón Chico».— Pág. 4
- \* Presentación del Ballet del Teatro de Ginebra.— Pág. 5
- \* Deportes.— Pág. 11

## PANTALONES

**JOS**

JUAN BRAVO, 54

## La cultura, en primer plano

Casi empalmando con otro acontecimiento del máximo relieve —la Semana de Música de Cámara— ayer comenzó el Festival Internacional de Segovia; de esta forma, una vez más el mes de julio ha dado ocasión para la cita en la ciudad de figuras importantes dentro del contexto cultural y artístico. El nombre de Segovia sale promocionado así más allá de sus fronteras, lo que sin duda ayuda a que se vaya perdiendo el mito de que casi se nos conociera exclusivamente por la fama del cordero y el cochinillo.

Habría que pensar, no obstante, si los segovianos, todos, alcanzan a comprender la importancia vital de estas manifestaciones; posiblemente todavía existen personas a quienes el anuncio y celebración de tales espectáculos les deja «fríos», como suele decirse. Es un error craso, porque la ampliación del campo de la cultura es algo consustancial a todos nosotros.

Segovia puede considerarse privilegiada por el hecho de que año tras año —con las indecisiones iniciales de cada edición— se repitan la Semana de Música y el Festival; perder cualquiera de ellos (o los dos, como estuvo a punto de ocurrir) significaría una regresión en el abanico de posibilidades que ahora tenemos para ampliar las bases de la cultura popular. Otro tanto cabe decir de la Semana de Cine, también enraizada en el contexto de la vida ciudadana; de los cursos nacionales y extranjeros que traen tan gran número de personas a Segovia, y de esos otros actos que buscan en la provincia su lugar de asentamiento.

Ante una realidad así, debe quedar claro para todo los habitantes de la capital y provincia (aunque en principio los primeros sean los más directamente beneficiados) que este resurgir cultural que se está produciendo desde hace unos años a esta parte necesita la comprensión, el calor y el entusiasmo general para hacer posible no sólo su pervivencia, sino que se acreciente.

## La Prensa opina

EL MOMENTO

**triumfo** dice un comentario:

«Es un momento en que todo se puede hacer. A partir de la puesta en marcha de unos mecanismos reales que demuestran que no se movilizan solamente instrumentos psicológicos o demagógicos para convertir, una vez más, al pueblo en víctima. El Gobierno del señor Suárez representa unos intereses económicos propios de la derecha, que van desde los grandes intereses hasta la burguesía estable que quiere correr poco riesgo de desclasarse. Todo ese conjunto de intereses no podrá prevalecer si la gran masa social, si el conjunto de asalariados y de mano de obra de todas clases, si los artesanos y los pequeños empresarios no están algo más que protegidos recompensados en sus justas proporciones, que sin duda están más allá de lo que puede dar una democracia burguesa.»

LA COMUNIDAD EUROPEA

**Arriba** Fernando Lanzaco escribe:

«Un tratamiento persistente, tan barroco como superficial e inconexo, de lo que no es sino una alternativa nacional, ha venido a presentar nuestra integración en Europa como el hallazgo del vellocino de oro, al tiempo que la última tabla de salvación. Es necesario revisar cuanto de figuración existe en nuestra vocación europea y desbrozar el camino de falsas premisas y fáciles ilusiones. Debemos sustituir el deseo de ser aceptados por una voluntad consciente de integración. Consciente y lúcida. El vellocino de oro no existe y nadie asumirá por nosotros la indelegable tarea de salvarnos.»

Europa es un mundo difícil y gravemente cuestionado, en el que reina todavía la desigualdad entre las cla-

# DESPUES DE UN DRAMA

Por José Córdoba Trujillano

Después de nueve meses de meditación hay que reconocer, en contra de lo que pensábamos, que las izquierdas han hecho avances sustanciosos. Pero, no todo está claro, aún la derecha es fuerte y si el PSOE, el PC quieren todo o la nada se va a ver en serias dificultades.

Como están hoy las cosas, al PC, al PSOE, y al PSP no les queda otro medio que la negociación, de otra forma llegaríamos a un Estado pre-revolucionario. También a la derecha le conviene convivir. Para ello no podrá ser feudal ni carismática. El Estado de derechas, que digan lo que digan es el centro, tendrá que dejar su confesionalidad, tendrá que abrir nuevos portillos, a la libertad de expresión y a la libertad de acción, pero no podrá consentir, porque en ello le va su propia existencia, una socialización de los medios de producción.

Suárez ha sido valiente y decidido. Ha desmontado una maquinaria que tenía la derecha represiva, pero ésta tiene algo importante, el dinero y, sin dinero, ni hay vida económica ni hay vida social. Por eso, las izquierdas harán bien en meditar sus programas, en no provocar a la derecha y estar atentas

para conseguir las ventajas posibles.

Es un momento delicado que llama a la revancha pero que harían mal los que la provocaran.

En una palabra, es tiempo de conciliación no de victoria. Si cualquier de las partes se considera victoriosa absolutamente la situación podrá ponerse difícil. Indudablemente, esto que parecía imposible ha sido hecho gracias a los esfuerzos del Rey, del presidente Suárez y del Ejército.

### Registro civil

4 nacimientos,  
1 defunción  
2 matrimonios

Nacimientos: Patricia Lozano y San, hija de Francisco y de María Jesús; Eduardo Corral y García, de Alejandro y Amalia; Angel y Pedro-Antonio Pérez y García, de Angel y Paula-Fuencisla; César Alanso y Cubo, de Ignacio y María Ascensión.

Defunción: Felicitas de la Calle y de Castro, de 67 años.

Matrimonios: Juan Carlos Muñoz y Galán con Margarita Cubero y Cristóbal; Mariano Galindo y Román con Pilar Hebrero y Heras.

ses y las naciones, donde habremos de ganarnos duramente el pan y el respeto.

Si vamos a Europa, vayamos como un voluntario quehacer. La decisión final debe ser nacional y popular, con completo avisamiento, lo que previamente exige una vasta e intensa tarea de información y una imprescindible conformación de las actitudes adecuadas.»

SANEAR LA ECONOMIA

**Sábado Gráfico** dice en un artículo:

«A corto plazo, la única política posible es un plan de saneamiento y de recuperación económica, liberada por el Gobierno junto con las fuerzas sociales mayoritarias como son las centrales sindicales, el movimiento campesino, el movimiento ciudadano y la pequeña y mediana empresa. No se puede seguir como hasta ahora tratando de resolver los problemas económicos en beneficio de la oligarquía financiera y consultando solamente a las grandes empresas y a los consorcios multinacionales. A partir de ahora, la democracia tiene que traducirse también en un permanente contacto del Gobierno con los distintos grupos políticos de la oposición y con las fuerzas sociales mayoritarias para no caer en el tecnocratismo de los años sesenta. En cuanto a la devaluación, no puede verse como una panacea.»

## 1.000 PLAZAS BACHILLERES S. 340.000-560.000 Pts.

**CUERPO ADMINISTRATIVO DE MINISTERIOS.** 1.000 plazas (en Madrid y provincias). Para españoles (varones o mujeres) desde 18 años (sin límite). Título Bachiller superior o equivalente. **UNA AUTENTICA CARRERA** (en sólo unos meses). **EXCEPCIONAL OCASION!!** Retribuciones: desde 335.944 pesetas (mínimo) a 568.084 pesetas (véase **GUIA GENERAL DE INFORMACION**). Instancias sólo hasta el día 3 de agosto. Infórmese (**HOY MISMO**) sin compromiso: recoja personalmente, o pida por correo la **GUIA GENERAL DE INFORMACION, con modelo oficial de instancia.** Dirijase a **CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - Sagasta, 23. MADRID-4.**

**CINTAS transportadoras TUSA**  
HIGARSA  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA S.A.

### REVISTA CLUB FEMINA, S. A.

Cambio de denominación y sede social

Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 86 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas, se pone en conocimiento de todos los interesados que esta Sociedad, «Revista Club Fémima, S. A.», ha acordado en Junta General Universal Extraordinaria, celebrada el día 7 de julio de 1977, modificar su denominación social por la «NATURIN, S. A.», y trasladar su domicilio social a la ciudad de Segovia. Avda. Fernández Lareda, núm. 25, 2.ª A.



## CARTAS AL DIRECTOR

Las cartas que se nos remitan para su publicación en esta sección deberán estar perfectamente fechadas, firmadas y con expresión del número de D. N. I. del firmante o firmantes.

### En contra de la urbanización de Valcotos

Sr. Director:

Le agradecería publicase mi carta a la mayor brevedad posible por tratarse de un tema de actualidad y cuya solución, todavía alcanzable, necesita de una rápida actuación por parte del público.

\*\*\*

Como segoviano y castellano que soy, y por consiguiente, como miembro de una comunidad tantas veces degradada y olvidada, no puedo por menos de escribir una carta de total y absoluta disconformidad con el aprobado proyecto y subvención de urbanización en Valcotos. El cual supondría otro de los muchos atentados ecológicos que ha sufrido nuestra península y en especial nuestro (¿querido?) Sistema Central. Mi desacuerdo total se basa en unos pilares, a mi entender, básicos:

1.—Si la urbanización en algún momento y lugar de nuestra sierra fuera acertada, debería ser de carácter social y nunca de élites, como se acierta a ver en este caso.

2.—En vez de emplear la subvención (25.000.000) en ayudar a las grandes especuladoras, las inmobiliarias, se debería emplear dicha cantidad en la ayuda a la agricultura y ganadería serranas, que como todas las de nuestra Castilla están totalmente olvidadas.

3.—Desde el marco ecológico, pienso que las sierras del Sistema Central, y en es-

### Anuncio oficial de la convocatoria del premio «Conde de Guadalhorce»

Jefatura Provincial de Carteras.—En el «Boletín Oficial de la provincia» de Segovia número 85, correspondiente al día 18 de julio, se publica anuncio relativo al premio nacional «Conde de Guadalhorce» 1978. Convocatoria de concursos entre municipios (al embellecimiento de las travесías de población).

Lo que se hace público para general conocimiento, especialmente el de los municipios de la provincia de Segovia.

Segovia, 22 de julio de 1977.—El ingeniero jefe accidental, Félix Albarrán Serna.

pecial las de Guadarrama y Pedriza están suficientemente, por no decir abusivamente, empleadas ya en la construcción de viviendas de descanso para la gran metrópoli madrileña, que si nos descuidamos observará todo lo que encuentre a su paso: pueblos, valles, montañas, ciudades, etc.

4.—Ante el reciente, y confío que duradero triunfo popular, en contra de la urbanización de Gredos, todos los castellanos y en especial los segovianos debemos luchar por todos los medios disponibles en contra de este nuevo peligro que acecha a nuestra sierra, de la que todos nos sentimos orgullosos de su belleza, pero no hemos sido capaces de mover un sólo dedo por defenderla.

J. M. ARRIBAS

### Creada una asociación para la defensa de los derechos del animal

En una atenta carta que se remite a nuestro director, se nos da cuenta de que ha sido legalizada en Barcelona la «Asociación para la Defensa de los Derechos del Animal», cuyos fines se concretan en conseguir una verdadera y eficaz actuación protectora de la naturaleza y de cuanto en ella vive.

La primera actuación que va a emprender esta asociación es la de que se ponga en funcionamiento efectivos los patronatos locales, provinciales y central para la protección de animales y plantas, a través de los cuales se puede ejercer la fiscalización y cumplimiento de toda la legislación protectora existente, procurando además la actualización de la misma.

Las personas interesadas en conocer más detalladamente el funcionamiento de esta asociación, pueden dirigirse al apartado de Correos número 12.144, estafeta Travesera de Gracia, en Barcelona.

Materiales de construcción



**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450

## MUSICA

### «Los Sabandeños», otra vez en Segovia

De nuevo «Los Sabandeños», considerados por muchos como el mejor grupo folclórico español, están entre nosotros. «Ladreda 25» ha hecho posible el reencuentro.

Elfidio Alonso, el portavoz y el hombre que ha logrado conjuntar el equipo, nos decía anoche: «Yo me siento tan segoviano como canario; aquí me encuentro fantásticamente. Recuerdo que cuando estuvimos la primera vez —y ésta es la tercera— pasé una noche en la ciudad y al amanecer, cuando abrí la ventana, me encontré con la estatua de Juan Bravo; sentí entonces una de las mayores emociones de mi vida. Segovia es una tierra hospitalaria, como somos nosotros los canarios; tenemos aquí grandes amigos y el público es muy entendido. Venir a Segovia es encontrar una prolongación de nuestra tierra».

Su presentación ayer, en actuaciones de tarde y noche, constituyó todo un acontecimiento musical, que contó con la afluencia masiva de público. Por otra parte el grupo, que hace algunos meses sufrió algunos cambios, ha superado el lógico periodo de «rodaje» de los nuevos miembros, alcanzando la madurez de su primera etapa. En su línea interpretativa se distinguen dos vertientes, a las que conceden igual importancia: canción canaria y temas de Hispanoamérica, incluyendo entre estos últimos los que dedican a Cuba y que confeccionan su reciente LP.

Los 25 componentes, apiñados en el escenario y tocados con la manta sabandeña, iniciaron el recital con el tema «Lucha canaria», que habla de este deporte isleño y se refiere a la problemática planteada en el archipiélago. Siguieron —y aquí se despojaron ya de sus mantas— con una canción dedicada a Secundino Delgado, «Campanas de Vegueta», «Folias y malagueñas de Tingual» (famoso caudillo guanche) que son los cantos más famosos de Canarias; aquéllas de origen galico-portugués y éstas descendientes del fandango andaluz. Son ambos géneros españoles que llegaron también a Hispanoamérica a través del puente de Canarias. Para comparar con el tema anterior interpretaron folías —así es el vocablo en Venezuela—, y malagueñas de Venezuela. La popular «Polka del intermediario» daría paso a un tema en ritmo cubano dedicado a José Martí. El recital, que al-



ternaba canción canaria e hispanoamericana, continuó con «El zagalejo», propio de las islas y con cierta dosis de humor y erotismo en el texto. Se cerraba la primera parte con un cóctel de canciones canarias en su mayoría composición de Néstor Alamo.

Ya en la segunda escuchamos «La muralla», de Nicolás Guillén y música de Qui-lapayun; «Simón Bolívar», con aires venezolanos e incluido en su próximo trabajo discográfico; «Dos puntas», popular de Chile, y dos canciones humorísticas a modo de parodia que ellos compusieron en los pasados carnavales: «Dolores», dedicada a «La Pasionaria», cuando hace unos meses se comentaba su posible vuelta a España, y «Carabanchel», sobre la am-

nistia. «Y dicen», otra de las últimas grabaciones, servía de despedida pero ante el calor de los aplausos interpretaron «Me matan si no trabajo», de Nicolás Guillén.

Fue agradable escuchar a lo largo de las dos horas que aproximadamente duró el recital, esa recopilación del folclore canario estando a cada pasaje, folia, isa o malagueña el acento oportuno y la psicología del cantar, así como la selección de temas del rico folclore de los países hermanos en cultura e idioma y a cuya difusión en tierras españolas tanto han contribuido «Los Sabandeños», uniendo las islas y los paisajes de América.

Su constitución instrumental y vocal, sus objetivos musicales que ahora enlazan con la «Nueva Trova Cubana», quizás el movimiento de canto popular más rico, compacto y novedoso que existe hoy en Latinoamérica, su labor cultural y el profesionalismo con que vienen trabajando desde hace ya varios años, hacen de éste uno de los primeros, si no el más importante, de los grupos del «folk» español. Enhorabuena y bienvenidos.

ALFREDO MATE SANZ

(Foto Aurelio M.)

**LE COMPRO SU COCHE AL CONTADO**

Lo pongo inmediatamente a mi nombre.

Srta. Simón  
Tfno. 227-65-58  
MADRID

**CONFITERIA EL ACUEDUCTO**

Cervantes, 22

Tel. 415601

Comunica a sus clientes y público en general que, una vez finalizado el periodo de vacaciones, estamos de nuevo a su disposición a partir del próximo día 23.



## ENSEÑANZA

### El M. E. C. autoriza la ampliación de unidades escolares en el «Martín Chico»

#### Modificación del funcionamiento de otras escuelas en la provincia

Por una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que ayer publicó el "Boletín Oficial del Estado", se dan normas sobre creación, modificación y funcionamiento de centros estatales de Educación General Básica en Segovia capital y provincia.

Entre las modificaciones que suponen la creación de unidades escolares (centros escolares con indemnización en metálico sustitutiva de casa-habitación) figuran las siguientes:

**SEGOVIA.**— Ampliación del colegio nacional mixto comarcal "Martín Chico", domiciliado en Las Nieves, número 15, que contará con 29 unidades escolares de asistencia mixta, cuatro unidades escolares de Educación Preescolar —párvulos—, una unidad escolar de Educación Especial, una plaza de maestro y una plaza de maestra diplomados en Educación Física y dirección sin curso. A tal efecto se crean siete unidades escolares de asistencia mixta y una unidad escolar de Educación Especial para funcionar en locales habilitados en Las Nieves, número 17, (cinco unidades escolares en locales de la Residencia Provincial, calle Cardenal Zúñiga, número 8) y la unidad escolar de Educación Especial en los mismos locales, se transforman en unidad escolar de asistencia mixta 10 unidades escolares de niños y 10 unidades escolares de niñas que componían el Centro y se integran, transformadas en mixtas, una unidad escolar de niños y una unidad escolar de niñas que funcionaban en Cardenal Zúñiga, número 8, a efectos pedagógicos, y se reconoce a la profesora titular de la unidad escolar de asistencia mixta de la localidad de La Higuera, que se suprime, el derecho que pueda alcanzarle a servir plaza en el colegio nacional mixto comarcal, al amparo de lo dispuesto en el decreto 3099/1964, de 24 de septiembre.

**CABEZUELA.**— Ampliación de la escuela graduada mixta, que contará con seis unidades escolares de asistencia mixta de Educación General Básica, una unidad escolar de Educación Preescolar —párvulos— y dirección con curso. A tal efecto, se crea una unidad escolar de asistencia mixta de Educación General Básica y se transforma en unidad escolar de asistencia mixta dos unidades escolares de niños y dos unidades escolares de niñas que, con una unidad escolar de asistencia mixta y una unidad escolar de Educación Preescolar, componían el Centro, para funcionar en locales adaptados.

**MOZONCILLO.**— Constitución del colegio nacional mixto "Manuel Monjas", que tendrá carácter de comarcal, con domicilio en Escarabajosa, números 3 y 5, que

contará con ocho unidades escolares de asistencia mixta de Educación General Básica, una unidad escolar de Educación Preescolar —párvulos— y dirección con curso. A tal efecto, se crea una unidad escolar de asistencia mixta de Educación General Básica para funcionar en locales adaptados y se transforma una unidad escolar de Educación Preescolar —párvulos— en unidad escolar de asistencia mixta de Educación General Básica y se transforman en unidad escolar de asistencia mixta tres unidades escolares de niños y tres unidades escolares de niñas existentes en el Centro y se reconoce a la profesora titular de la unidad escolar de niñas de la localidad de Aldea Real, que se suprime, el derecho que pueda alcanzarle a servir plaza en la comarcal de Mozoncillo, al amparo de lo dispuesto en el decreto 3099/1964, de 24 de septiembre.

**SACRAMENIA.**— Ampliación de la escuela graduada mixta, que tendrá carácter de comarcal, que contará con seis unidades escolares de asistencia mixta, una unidad escolar de Educación Preescolar —párvulos— y dirección con curso. A tal efecto se crea una unidad escolar de asistencia mixta para funcionar en locales adaptados y se transforman en unidad escolar de asistencia mixta tres unidades escolares de niños y dos unidades escolares de niñas que componían la escuela graduada y se reconoce a la profesora titular de la unidad escolar mixta de Laguna de Contreras, que se suprime, el derecho que pueda alcanzarle a servir plaza en la escuela graduada mixta comarcal, al amparo del decreto 3099/1964, de 24 de septiembre.

**VALSAIN.**— Ampliación de la escuela graduada mixta, que contará con seis unidades escolares de asistencia mixta, una unidad escolar de Educación Preescolar —párvulos— y dirección con curso. A tal efecto se crea una unidad escolar de asistencia mixta para funcionar en locales adaptados y se transforman en unidad escolar de asistencia mixta dos unidades escolares de niños y tres unidades escolares de niñas existentes en el Centro.

#### SUPRESION

Las modificaciones de centros escolares estatales que implican la supresión de unidades escolares o plazas de directores escolares, corresponden a las siguientes localidades:

**ALDEA REAL.**— Supresión de la unidad escolar de niñas y conversión en mixta de la unidad escolar de niños, por concentración en el colegio nacional mixto comarcal de «Miguel Monjas», de Mozoncillo.

**LA HIGUERA.**— Supresión de la unidad escolar de asistencia mixta, por concentración en el colegio nacional mixto comarcal «Martín Chico», de Segovia.

**LAGUNA DE CONTRERAS.**— Supresión de la unidad escolar de asistencia mixta por concentración en la escuela graduada mixta comarcal de Sacramenia.

#### OTRAS MODIFICACIONES

En el apartado referido a la modificación de centros escolares que, sin alterar el número de unidades escolares ni el de plazas de directores escolares existentes, hacen variar la composición, el régimen, el emplazamiento de los edificios escolares o la denominación de los centros afectados, se integran a efectos de graduación una unidad escolar de niños y una unidad escolar de niñas en el colegio nacional mixto comarcal "Martín Chico", de Segovia. Estas unidades son las unitarias de la calle Cardenal Zúñiga, 8.

#### RECTIFICACION

En relación con el centro escolar de Escarabajosa de Cabezas, se amplía la orden ministerial de 6 de octubre de 1976, suprimiendo una unidad escolar de niños y se convierte en mixta la unidad escolar de niñas por concentración en el colegio nacional mixto de Carbonero el Mayor, reconociendo el derecho al profesor titular al amparo del decreto 3099/1964, de 24 de septiembre.

#### Certámenes literarios y artísticos

#### CONCURSO DE FOTOGRAFIA DE VIVIENDA

Por el Instituto Nacional de la Vivienda ha sido convocado el décimo séptimo Concurso Nacional de Fotografía de Vivienda, dotado con los siguientes premios:

#### FOTOGRAFIA EN COLOR

Un primer premio de 20.000 pesetas y un segundo de 10.000.

#### FOTOGRAFIA EN BLANCO Y NEGRO

Un primer premio de 20.000 pesetas y un segundo de 10.000.

El plazo de admisión de fotografías finalizará el día de diciembre de 1977.

Para mayor información pueden dirigirse a la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda, Fernández La Dreda, número 20, donde encuentran expuestas al público las bases de este concurso.

#### SE VENDE

Finca a 3 kilómetros del Acueducto, con piscina, jardín y chalet

#### Razón:

Gestoría Sancho Colón, 5. SEGOVIA

#### GUIA MEDICA Y SANITARIA

#### Dr. N. Jiménez Muñoz - Delgado

TOCOGINECOLOGO Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Calle Rancho, 12 y calle José Zorrilla, 87-1.º E. Telfs. 415735 y 424935

#### F. GARCIA

Podólogo

Suspende la consulta del 1 al 31 de julio

Carbonero el Mayor

†  
LA SEÑORA

### Doña María Martín Matarranz

Ha fallecido en Segovia hoy día 22 de julio de 1977

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su hermana doña Isabel Martín Matarranz; hermana política doña María Gil; sobrinos, sobrinos políticos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 22, a las 5,30, desde la casa doliente, Ezequiel González, 25, hasta la iglesia parroquial de San Millán, donde acto seguido se oficiará el funeral despidiéndose el duelo.

La misa de privilegio se dirá mañana, día 23, a las nueve, en dicha iglesia.

# Información Local

## FESTIVALES DE ESPAÑA-77 FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

### Inaugurado con el Ballet del Gran Teatro de Ginebra

Anoche, a las once, se abrió nuevamente el auditorio del enlosado de la catedral para iniciar el IV Festival Internacional de Segovia de Teatro, Música y Danza. Con una entrada más que mediada, a pesar de que la noche no era especialmente clemente, y con la perfección de detalles y organización que son acostumbrados en este tipo de manifestaciones, se presentaba el Ballet del Gran Teatro de Ginebra, prestigiosísima agrupación titular de dicha ciudad europea, cuya compañía muy numerosa, está compuesta de la artista invitada Jamie Parker, y cuenta con 36 bailarines.

El programa de anoche estaba compuesto del ballet «Serenade» cuya música procede de la serenata en mi mayor para orquesta de cuerda de Tchaikovsky. Se trata de un ballet de los llamados blancos, o sea, de aquellos cuyo contenido coreográfico no se ajusta a ninguna acción escénica, sino que tiene por único objeto la búsqueda de la danza. Este ballet, cuya coreografía se debe a George Balanchine, se interpretaba por primera vez en Segovia. La música de Piotr Ilich Tchaikovsky se ajusta, por su riqueza de instrumentación, su dulzura de composición —sobre todo en el célebre vals— y sus muy variados temas, a ese contenido polimórfico que es esencial en el ballet. La obra se interpretó completa, con 27 bailarines y bailarinas, y las partes solistas estuvieron muy bellamente a cargo de Cheryl Wrench, Deborah Dobson, Sthanie Herman y el bailarín Jonás Kage. El cuerpo de baile resplandeció, sobre todo por una conjunción extraordinaria y una inflexible disciplina.

Seguía «Les Quatre Temperaments», ballet del mismo coreógrafo, con música de Paul Indemith, que se trata de una obra sin trama dramática, en que se busca la expresión, mediante el baile y la música de los cuatro plásticos humores humanos: melancólico, sanguíneo, flemático y nervioso. El ballet, con vestuario de ensayo, se apoya sobre una música de enorme trascendencia, tiene el atractivo de presentar todas las combinaciones posibles «Pas de Deux», «Pas a Trois» y «Pas a Quatre», «Promenades» y contiene una variedad riquísima de posiciones, piruetas etc. La coreografía combina de mano maestra movi-

mientos clásicos con actitudes, giros y aportes del expresionismo.

Cerraba el programa «Western Symphony» con música de Hershy Kay, con coreografía también de George Balanchine. Se trata de un ballet muy vistoso y alegre, con una música rigurosamente popular, que pone sobre el tablado el colorismo del folklore del Oeste americano. En este ballet todo es humor, música y alegría, con temas que el público puede reconocer, puesto que pertenece a la historia del cine del Oeste. Sus cuatro movimientos, dinámicamente llevados, con un vestuario lujosísimo y un montaje espectacular, hizo las delicias de los asistentes, ya que la labor del ballet fue extraordinariamente acertada.

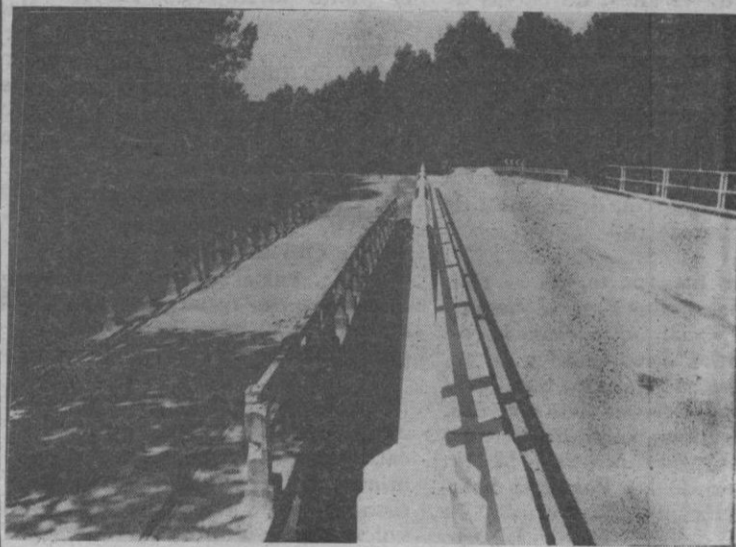
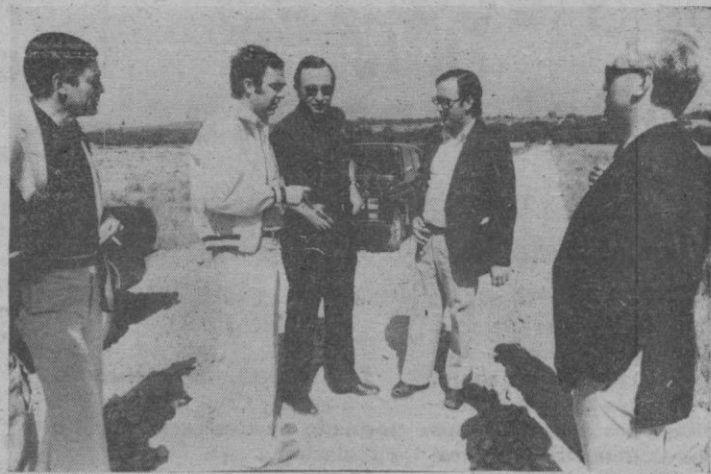
Haremos dos reflexiones sobre la primera actuación de este ballet, la primera se refiere a su enorme importancia como agrupación. Creemos que es la primera vez, en el Festival de Segovia, que se presenta toda la compañía titular de uno de los teatros más importantes del mundo. El trabajo que ayer se vio no es un montaje estival para una gira: se trata del espectáculo normal en el Gran Teatro de Ginebra. Ello conlleva que el programa presentado no se componía de partes separadas de obras completas, sino de tres ballets de este tipo, con su coreografía intacta y su ejecución ritual. Sólo la falta de la orquesta —por cierto suplida con una megafonía excelente— diferenciaba este espectáculo de lo absolutamente deseable.

La segunda reflexión se refiere a la acogida del público, calurosa hasta el extremo, en que se sucedieron las ovaciones desde el principio hasta el final, llegando al entusiasmo al concluir la primera actuación.

Lástima de espacios vacíos, que ayer se produjeron quizá por la previsión de una noche fría (realmente no fue muy calurosa, pero sí tolerable), quizá porque el público de Segovia no llegó a valorar la importancia de la ocasión ofrecida, que esperamos se corrija esta noche, con un segundo programa aún más atractivo y con la impresión que habrá corrido por la ciudad de que se trata de una agrupación extraordinaria.

F. R. M.

## La Diputación se hace cargo de las obras realizadas en 478 kilómetros de carreteras y caminos de la provincia



En la fotografía superior, las autoridades inspeccionan uno de los caminos reparados; en la de abajo, vemos el viejo y nuevo puente sobre el río Cega.

(Fotos Aurelio M.)

Pasadas las nueve de la mañana de ayer, el gobernador civil, don Juan Gómez Arjona; presidente de la Diputación, don Emilio Zamarrigo; vicepresidente, don Leónides González Oviedo; el senador don Julio Nieves Borrego y técnicos de la corporación, partieron desde el Gobierno Civil a reconocer y recibir las obras realizadas desde el año 1972 en los caminos y carreteras dependientes de la Diputación.

El recorrido, unos 334 kms., terminó ya muy entrada la tarde. La primera parada de las autoridades se produjo en la carretera de Juarros a Valverde, donde obreros de la Diputación se encuentran reparando el tramo Martín Miguel-Valverde; se hizo un breve reconocimiento saludando al personal que allí se encontraba trabajando. Seguidamente se recorrió un camino, de Otones a Carrascal, que en breve será cedido por el IRYDA a la Diputación.

Por otra parte, también se visitó el camino de Otones a la general, que en breve será asfaltado.

La siguiente visita fue a las obras que se encuentran realizando, por contrata, en la carretera de La Cuesta a Carrascal. De allí se trasladaron al puente de Frades, sobre el río Cega, realizando por administración, haciendo la recepción definitiva.

Siguiendo el recorrido la comitiva llegó a un tramo de la carretera de Basardilla a Muñoveros, donde igualmente saludaron a los obreros, en este caso del equipo de conservación ordinaria de la Diputación.

A continuación se visitó la carretera de ascenso a la estación de esquí «La Pinilla», para seguir hasta Riaza, donde se paró para comer. Allí fueron recibidos por el alcalde y diputado, don José Valentín Gil Pérez, y por los diputados señores De las Heras Mateo y Vázquez Aparicio, que se unieron a la comitiva. No se presentó, como estaba previsto, don Modesto Fraile Poujade, ya que tuvo que salir a un viaje urgente.

Terminado el almuerzo se visitó la ermita de Hontanares, para seguidamente continuar con la recepción de las obras. Finalmente se visitaron las obras de ensanche de la carretera de Bercimuel a Carabias, otra que se realiza por administración.

En total se recibieron, entre caminos y carreteras, 478 kms. obras realizadas entre los años 1972-75.

## Mundo laboral

### Sin acuerdo en la negociación del convenio colectivo del comercio

Volvieron a reunirse ayer tarde, en la sede de la AISS, las representaciones de empresarios y trabajadores del comercio que intervienen en las deliberaciones del convenio colectivo del sector.

Como ya ocurriera en la reunión precedente, tampoco se llegó a un acuerdo, por lo que las negociaciones se han estancado.

En relación con el tema, para esta tarde, a las ocho, en la Delegación de la AISS, ha sido convocada una asamblea general de los trabajadores de comercio, para que por mayoría se adopten los acuerdos pertinentes sobre la decisión final en torno al convenio.

### El lunes no habrá reparto de pan a domicilio

Agrupación Panadera.— Para general conocimiento del público consumidor de la capital, se hace saber por medio de la presente nota que el próximo día 25 del actual, festividad de Santiago, las industrias elaboradoras de pan no efectuarán el habitual reparto a domicilio, por cuyo motivo deberán proveerse de dicho artículo en los despachos o puntos de venta de este producto en que a tal efecto se expende los domingos y días festivos.

# SUCESOS en la capital y provincia

**Diez personas heridas  
en accidentes de trabajo**

En la Policlínica "18 de Julio" ingresaron ayer diversas personas, que sufrieron distintos accidentes de trabajo, y que después de ser atendidas todas ellas pasaron a sus respectivos domicilios. Se trata de Teófilo Heras Aceves, de 41 años, de Navas de Oro; Timoteo Narros Bartolomé, de 28 años, también de Navas de Oro; José A. de Frutos Martín, de 25 años, de Juarros de Voltoya; Angel Fernández Sánchez, de 56 años, de El Espinar; y Martín Grande García, de 53 años, de Fuentemizarra.

Por otra parte, en la residencia sanitaria de la Seguridad Social, quedaron hospitalizados otros heridos en accidentes de trabajo. Son Jesús Bernadal Arranz, de 24 años, de Segovia; Conrado Serrano Gil, de 40 años, de Martín Muñoz de las Posadas; Esteban Revilla Bravo, de 54 años, de Segovia, y Liberto Cubo Herrero, de 56 años, de Zarzuela del Monté.

También fue atendido por la misma causa Roberto Mesonero Campo, de 26 años, de San Ildefonso, que después pasó a su domicilio.

## OTROS HERIDOS

En dicho centro sanitario ingresaron al sufrir accidentes de circulación, quedando hospitalizados después de ser atendidos, Lucio Ballesteros Tejero, de 51 años; María Pascual Bombín, de 46, y Amelia Pascual Bombín, de 42, todos ellos con residencia en Portugalete (Bilbao).

Pasaron a su domicilio, después de ser atendidos, Trinidad de Andrés González, de 33 años, y Jorge Juan Mardomingo de Andrés, de 14 años, con domicilio en Segovia, y Antonio de Castro Rodríguez, de 47 años, y María del Mar Ballesteros, de 10, con domicilio en Bilbao.

## Partidos políticos

### Los representantes socialistas, en Nava de la Asunción

Para mañana, a las nueve de la noche, en el «Frontón Cinema» de Nava de la Asunción, se ha previsto un acto con la intervención de los representantes socialistas de Segovia, que de esta forma harán su primera presentación pública tras las elecciones generales.

## TRES ACCIDENTES DE TRAFICO

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos ha informado de tres accidentes de circulación.

Uno de ellos se produjo en el punto kilométrico 72,660 de la carretera nacional 601, término de San Ildefonso, donde un turismo atropelló a un caballo, que resultó herido, el conductor ileso y el vehículo quedó con daños de importancia.

En el kilómetro 9,500 de la carretera local Turégano-Navas de Oro, término de Aguilafuente, entraron en colisión dos camiones, resultando uno de los conductores herido de gravedad.

Y, por último, en el kilómetro 66 de la carretera local Fuentesaco-Aldeasoña, término de Fuentesauco, un turismo se salió de la calzada, volcando, resultando dos heridos menos graves y uno grave.

## Conferencias

### Factores diferenciadores de las conductas personales

En la tarde de ayer prosiguió el ciclo de conferencias que vienen pronunciándose en los salones del Torreón de Lozoya, a cargo del doctor García Jiménez.

En esta ocasión, partiendo de los principios de las teorías conductistas, fue hecho un recorrido descriptivo por cada uno de los factores en los que descansan las diferencias del comportamiento humano.

Comenzando por los comportamientos habituales, que a cada individuo le dan una impronta matizadora de su personalidad, para continuar por una descripción de las diferencias aptitudinales, las cuales otorgan a cada objeto una capacidad diferente en los distintos aspectos de su personalidad.

Los comentarios acerca de las actitudes, como diferentes formas de interpretación de la realidad y toma de postura personal ante la misma, dejaron paso a la amenísima descripción de las más frecuentadas clasificaciones caracteriológicas de los autores más prestigiosos en el ámbito de la caracteriología como Jung, Kretzmer, Heymans y Rosanoff.

## No se han cobrado las subvenciones empresariales por el cultivo del girasol

El cultivo del girasol había alcanzado durante los últimos años un cierto auge en nuestra provincia, pero ya en la última campaña los resultados descendieron de forma notable, al igual que ocurrió en las demás zonas productoras.

A causa de la cantidad de agua acumulada durante el invierno, algunos agricultores tuvieron que esperar a que el terreno se orease. Parte de la siembra germinó bien, porque el sistema radicular de la planta pudo desarrollarse y penetrar a profundidad en la capa húmeda, aunque la superficie

estuviera reseca. En las zonas donde hubo de retrasarse más el enterrado de semilla, el cultivo salió debilitado y las raíces no pudieron llegar a las capas inferiores para conseguir el agua que precisaban. La germinación se produjo con las lluvias de mayo en las zonas donde los agricultores habían decidido no arar por considerar que se había perdido la simiente. Otros, a mediados de junio, estimulados por el tiempo favorable de precipitaciones y temperaturas suaves, optaron por sembrar, aunque ya con bastante retraso.

cada vez más necesarias y urgentes.

El claro propósito de incrementar el cultivo se observa en la fijación del precio para esta campaña de 21,50 pesetas el kilo de semilla, frente a las 18,50 pesetas de la campaña anterior.

Según una primera estimación, la producción de semilla no rebasará las 250.000 toneladas, cifra muy por debajo de las alcanzadas en los últimos cuatro años.

## CHAÑE

### Se proyecta pavimentar todas las calles de la población

CHAÑE. (De nuestro corresponsal, Clemente Arranz).

A ruego del alcalde se han reunido unos cien vecinos de la localidad en el salón del Ayuntamiento. El motivo de esta cita era exponerles el proyecto de pavimentación de las calles del pueblo que carecían de esta mejora, y a la vez cambiar impresiones y someterse a un interrogatorio por parte de los vecinos para aclarar todas las dudas al respecto.

Se informó que está en vías de proyecto la pavimentación de todo lo que falta del pueblo, con cargo en su 50 por ciento al Estado, el 25 por ciento a cargo del municipio y el otro 25 por ciento sería costeado por los vecinos.

En el coloquio algún vecino dijo no parecerle justo pagar a razón de los metros de fachada que dan a la calle pública. En cambio fue opinión bastante generalizada entre todos los asistentes el que se impusiera una cantidad base a pagar por todos los vecinos por igual, y luego, otra cantidad más pequeña se pagase en razón de los metros de fachada de cada casa.

En espera de noticias más concretas y de saber la cuantificación de las obras y otros detalles, el pueblo queda con el deseo y la esperanza de ver pavimentadas las calles en su totalidad.

## Otero de Herreros

### Fiestas de Santiago Apóstol

OTERO DE HERREROS. Con motivo de la festividad de Santiago Apóstol, en el barrio de la Estación se han organizado los siguientes festejos:

Día 23.—A las seis de la tarde, concursos infantiles; 10 de la noche, verbena popular, con la actuación de grupo «Honsuy».

Día 24.—A las cinco de la tarde, concursos infantiles y profesionales; 7, partido de fútbol infantil entre equipos de la Estación y visitantes; 9,30 de la noche, baile-concurso; 12, velada a cargo del citado grupo musical.

Día 25.—A las 9 de la mañana, dianas; 12, misa solemne de campaña y procesión con la imagen de Santiago Apóstol; 7 de la tarde, partido de fútbol como homenaje al jugador Juan Martín entre equipos de casados y solteros; 10 de la noche, baile, y a la 1 de la madrugada, fin de fiestas.

## FUENTERREBOLLO

### Agradecimiento de los escolares

FUENTERREBOLLO.—Los alumnos y profesores de la escuela nacional graduada han hecho público su agradecimiento a todas aquellas personas e instituciones que, con su desinteresada colaboración en los actos, sorteos, etc., organizados por niños, padres y profesores han hecho posible la magnífica excursión realizada por aquéllos por la costa levantina.

Al mismo tiempo anuncian que el número 142 ha sido el premiado con la maceta de interior, regalada por los niños entre los compradores de los tiestos sembrados a fin de recaudar fondos.

De cara a la próxima temporada, y además de desearlize el pago de las subvenciones a las empresas extractoras que todavía no han cobrado la campaña anterior. Dada la necesidad de contar con materia prima para la fabricación de piensos compuestos y la demanda de aceites comestibles, a la vista de las valoraciones alcanzadas por el de oliva, se hace cada vez más conveniente la extensión de este cultivo. Todas las medidas encaminadas a favorecer la producción creciente de estas semillas serán

## EL HENAR

### El día 25, romería gallega

EL HENAR.—La Casa de Galicia en Valladolid ha organizado para el próximo día 25, festividad de Santiago Apóstol, una romería gallega al santuario de la Virgen del Henar, acto al que se invita especialmente a todos los gallegos residentes en nuestra provincia.

En la indicada fecha, a las doce de la mañana habrá una misa en el santuario, y al finalizar la misma se dará el tradicional abrazo al apóstol, cuya imagen será trasladada previamente. Posteriormente se realizará la visita y desfile ante la Virgen del Henar.

Una vez concluidos estos actos, en la pradera del santuario se organizará la romería, con la actuación del grupo «Os Montes», de Lugo.

## AYUNTAMIENTOS

Los formularios, sobres y trabajos

de imprenta en general, podemos

realizarlos de un día para otro

**Imprenta EL ADELANTADO**

## FINALIZADO EL MOTIN DE CARABANCHEL

(Viene de la pág. 1)

También fue un paso importante la toma de la sexta galería, después de poner una fuerte carga explosiva que, aunque no hiciera el boquete deseado, ayudó a la toma de dicha galería, esto sucedía pasadas las tres de la tarde.

Durante toda la mañana y parte de la tarde, ha habido una verdadera batalla campal, la Policía hizo uso de pelotas de goma y botes de humo —éstos lanzados desde un helicóptero que sobrevoló la prisión desde las dos y media, y por propios policías desde dentro del local—, y los presos lanzaron cascotes de grandes dimensiones, y piedras por medio de hondas.

A las tres y diez de la tarde, los amotinados mandaron un comunicado envolviendo una pelota de goma —de las de la Policía— en la que se decía entre otras cosas «la situación es gravísima, necesitamos que inter venga la Cruz Roja Internacional, no tenemos comida ni agua ni medicamentos, hay varios heridos...» y terminaba diciendo: «si no hay diálogo y acuerdo, esto va a ser una masacre, ¿somos escoria o personas?, socorro».

A lo largo del día se sucedieron escenas de gran dramatismo en los alrededores de la prisión, en donde había concentrados muchos familiares de los presos, interesados en su situación. La Policía cargó contra ellos en varias ocasiones, así como contra algunos abogados que quisieron seguir las negociaciones y contra algunos periodistas que se habían trasladado a cubrir la información, llegando a requisar material fotográfico por valor de más de millón y medio de pesetas, que más tarde sería devuelto, después de unas gestiones con el Ministerio del Interior.

Cuando ya todo había terminado, el estado de la prisión era de auténtica ruina.

## EN POCAS LINEAS

La película de largometraje «El puente», dirigida por Juan Antonio Bardem, obtuvo el primer premio en el Festival de Moscú, según informa Logos. Asimismo el cortometraje «El barranco de Viznar», dirigida por José Antonio Zorrilla, consiguió el premio de oro de los otorgados a los cortometrajes. Según informan fuentes sindicales, es la primera vez que la cinematografía española es premiada oficialmente en este Festival.

Los delegados provinciales de la Vivienda tramitarán y resolverán los expedientes de expropiación forzosa de viviendas que no hayan cumplido su función social, según una delegación de facultades de la delegación general de la Vivienda. La delegación en los organismos provinciales se hace con el fin de acelerar la tramitación de los casos de expropiación y aparece publicado hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

En el paraninfo de los estudios universitarios y técnicos de Guipúzcoa se celebró una asamblea de la O. R. T. de Guipúzcoa, preparatoria del primer congreso. La reunión estuvo presidida por el secretario político del comité provincial, Javier Olarra y también asistió el secretario político del Comité Nacional de Euskadi, Mario Grande.

El Partido Comunista de España ha desmentido y ha calificado de «especulación» la noticia del posible viaje de Santiago Carrillo a Estados Unidos, invitado por el Departamento de Estado norteamericano. La noticia, que aparece «como rumor» en el semanario «Cambio 16», y ha sido recogida por otros medios informativos, fue tachada de «absurda» en la Embajada norteamericana en Madrid, donde han manifestado que de existir esta posibilidad, ellos tendrían conocimiento del tema.

¿Quiere vender?  
Anúnciese en EL ADELANTADO

## Dimisión del gobernador civil de Barcelona

Barcelona, 21.— El actual gobernador civil de Barcelona Miguel Ortiz Sánchez, ha presentado la dimisión de su cargo. Aunque la noticia no ha sido confirmada oficialmente, se sabe que el señor Ortiz había expresado al tomar posesión su voluntad de dejar el cargo una vez celebradas las elecciones generales del pasado día 15 de junio.

El señor Ortiz fue nombrado gobernador civil a finales de mayo, en sustitución de Salvador Sánchez Terán.

## NUEVE DE LOS VASCOS EXTRAÑADOS OTRA VEZ EN ESPAÑA

Durango (Vizcaya), 21.— Poco después de las nueve de la noche de ayer, nueve expresos políticos vascos, recientemente extrañados a diversos países europeos, se presentaron en un acto político que se desarrollaba en el colegio de los jesuitas de Durango (Vizcaya), informa la agencia Cifra.

A este acto, que tiene como marco el frontón del colegio, han acudido representantes de las cuatro columnas de la marcha de la libertad de Euskadi, que en estos momentos se desarrolla en todo el País Vasco.

Unas cuatro mil personas

se encontraban concentradas en dicho lugar, pertenecientes en su mayoría a partidos denominados «abertales», como HASI, EIA y LAIA. También había miembros de comisiones gestoras proamnistía.

Poco después de las ocho y media de la noche se inició el acto, con la intervención de grupos musicales y cantantes. A dicha hora se comentaba insistentemente la posibilidad de que se presentasen algunos extrañados.

Efectivamente, poco antes de las nueve de la noche hicieron su aparición los extrañados José Ignacio Múgica Aregui, Francisco Javier Izko de la Iglesia, Mario Onaindía, Joaquín Gorostidi, Eduardo Uriarte, Francisco Javier Larrea, José María Dorronso-ro, Mikel Acheha, I. Acheha y Menchacatorre, que, al parecer, han cruzado clandestinamente la frontera.

una de las columnas de la Monzón, que fue ministro de la Gobernación de Euskadi y que es uno de los promotores de la marcha de la libertad.

El señor Monzón reside habitualmente en el País Vasco-francés y, por primera vez en 40 años, cruzó la frontera la pasada semana para dialogar con los componentes de una de las columnas de la marcha que pretendía entrar en territorio francés.

En el acto estaba también presente el diputado de «Euskadiko Ezkera» por Guipúzcoa, Francisco Leizola, dirigente del partido EIA.

**Ladoda 25** DISCOTECA-CLUB

PRESENTA HOY, A LAS 8 Y A LAS 12, LOS DOS ULTIMOS RECITALES

VIERNES 22 tarde y noche

**LOS SABANDEÑOS**



**ASESORIA JURIDICO-ECONOMICA MULTITEC**

Dirigida por abogados y economistas  
ASUNTO: AYUDAS GRATUITAS A COMERCIANTES

Ha quedado abierto el plazo para que los pequeños y medianos comerciantes puedan solicitar ayudas hasta del 20 por ciento o 4.000.000 de pesetas, sobre las inversiones que pretendan efectuar.

Estas ayudas, sin intereses y sin posterior devolución, se conceden a los comerciantes que lo soliciten mediante la presentación del oportuno expediente antes del 15 de septiembre, y pretenden:

- Equipar su establecimiento.
- Modernizar, transformar o ampliar su establecimiento.
- Hacer nueva implantación de local.
- Asociarse, agruparse o fusionarse.

Dado el corto plazo del concurso, póngase en contacto con nosotros a la mayor brevedad posible, donde le asesoraremos y si lo desea, confeccionaremos y tramitaremos el expediente.

Gobernador Fernández Jiménez, 20. 1.º izquierda.  
Teléfono 414729 Tardes: 4 a 8 SEGOVIA

**GRAN OPORTUNIDAD**

TRASPASO  
LIBRERIA-PAPELERIA

de gran rentabilidad:

- Instalación moderna.
- Existencias muy vendibles.
- Alquiler bajo.
- Excelente clientela.

PRECIO DEL MAXIMO INTERES CON FACILIDADES DE PAGO.

Informa sólo por escrito: Publicidad ULTRALAS.

Bajada del Carmen, 2.

El que hace publicidad saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.



# FESTIVALES DE ESPAÑA-77

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

### «La Malquerida», de Jacinto Benavente

Será representada mañana por la compañía Amelia de la Torre-Enrique Diosdado

Sastrería: MERCEDES SOL.  
Gerencia: CENTRAL DE ESPECTACULOS.  
Música: ALBERTO BOURBON.  
Dirección: ENRIQUE DIOSDADO.

#### «LA MALQUERIDA»

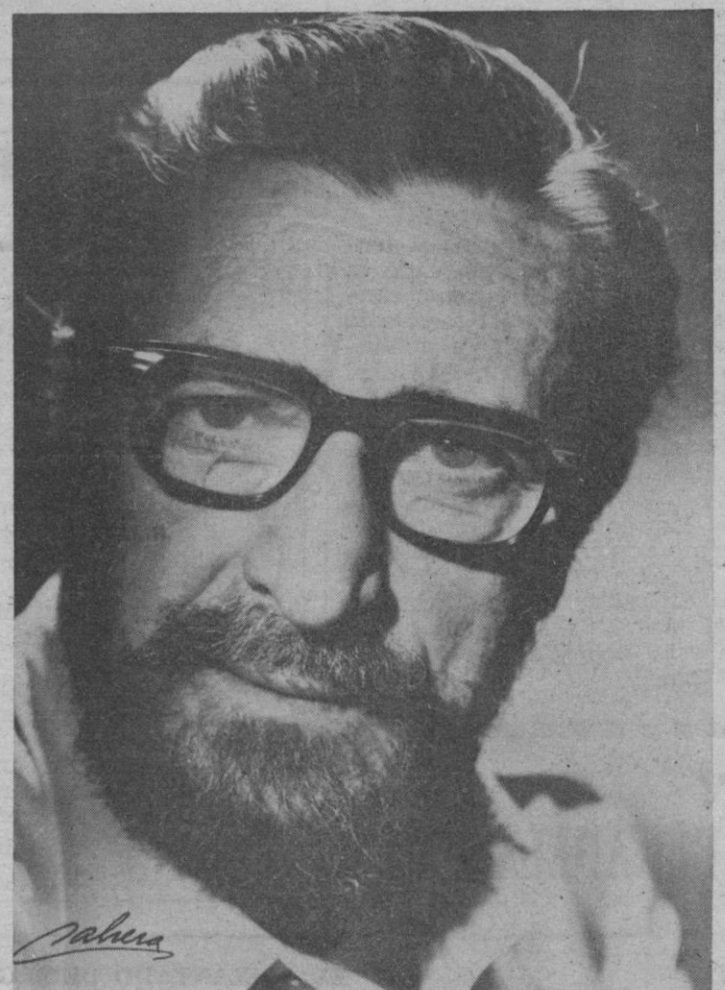
La alta calidad literaria de la obra de JACINTO BENAVENTE es reconocida universalmente en 1922 al serle concedido el PREMIO NOBEL DE LITERATURA.

Tres fueron los dramas rurales que escribiera BENAVENTE, entre los que destaca por su calidad y construcción: «LA MALQUERIDA».

En «La malquerida», BENAVENTE crea una acción dramática con caracteres conflictivamente encontrados. Su temática gira en torno al incesto y el interés dinámico de la acción de los personajes al tiempo que la palabra apoya con vigor lo que acontece. La obra está estructurada por dos acciones simultáneas, cuyo centro es la pasión incestuosa de Esteban por su hijastra Acacia.

Los dos primeros actos se centran en la investigación de un crimen cometido en la persona de Faustino, prometido de Acacia; Raimunda, esposa de Esteban y madre de Acacia, es quien se propone llevar a cabo este propósito, sin sospechar que ello le llevará a la pérdida de su felicidad.

El tercer acto gira en torno del castigo o perdón del culpable, siendo la segunda opción la que aparentemente triunfará; pero violentamente, surge la acción inesperada que lleva al desenlace trágico que rompe de una forma definitiva la armonía familiar de los protagonistas.



Actuará mañana en el IV Festival Internacional de Segovia la compañía de comedias Amelia de la Torre-Enrique Diosdado, que va a ofrecer a los espectadores una obra representativa del teatro español y muy singularmente de su autor, el gran comediógrafo Jacinto Benavente.

La compañía que, como decimos, encabezan los veteranos y prestigiosos actores Amelia de la Torre y Enrique Diosdado, está integrada por los siguientes intérpretes:

- Amelia de la Torre
- Enrique Diosdado
- Carlos Ballesteros
- Rosa Fontana
- Francisco Hernández
- Ricardo Alpuente
- Ana María Méndez
- Enrique Closas
- José Antonio Ferrer
- Ángel Quesada
- Carmen Vidal
- Olga Martín
- Socorro Anadón
- Miguel Cuevas

Ayudante de dirección: RAFAEL GOMEZ.  
Regidor: JOSE LUIS MORGOLLON.  
Apuntadora: CARMEN OSES.  
Electricista: MATIAS LEZCANO.  
Maquinista: SALVADOR RUIZ.

## DISCURSO DEL REY A LAS CORTES

(Viene de la pág. 1)

ción, veo cumplido al que siempre me he sentido obligado a establecer un establecimiento pacífico de la convivencia sobre la base del respeto de la ley, manifestando la soberanía del pueblo. Hace poco más de medio siglo, en mi primer mensaje como Rey de España que asumía la Corona con pleno sentido de responsabilidad y consciente de la honra que supone el cumplimiento de las leyes y de la tradición.

Se iniciaba una historia de España que había de ser, en una sincera voluntad y concordia, el desarrollo de la cultura, el cambio generacional, el crecimiento material de los tiempos actuales que garantiza el ejercicio de las libertades. Para conseguirlo, propuse como participación de todos en la política, pues creo firmemente que la fuerza de la patria tiene que asentarse en la manifestación de cuantos la integramos.

Señores diputados: Su presencia en estas sesiones; la representación que cada una de las nuevas Cortes representa de ideologías, son la mejor muestra, por una parte, se ha traducido a la práctica capacidad de concordia nacional y, por otra, que el acto de hoy tiene una significación histórica concreta: el reconocimiento de la soberanía española.

El camino recorrido hasta hoy no ha sido ni fácil ni sencillo. Pero la sensata madurez del pueblo, por sus deseos de armonía, por el realismo de los líderes que hoy me rodean en este pleno y por la favorable actitud de los órganos del Estado para asumir las responsabilidades.

La Corona, después de las elecciones legislativas, se siente satisfecha de la forma en que se van logrando los objetivos que me formuló.

Hemos conseguido que las instituciones den cabida en su seno a todas las opiniones que cuentan con el respaldo de la sociedad.

#### UNA ESPAÑA SÓLIDA

No voy, por supuesto, a menos el esfuerzo que nos permitió llegar a este punto. Pero si quiero decirles que entre todos hemos conseguido una estructura sólida, que garantiza la convivencia en libertad, justicia y paz. Esos valores constituyen nuestro punto de partida, para que España a la que todos aspiramos.

Una España que sea justa en lo social, que sea en todos los aspectos del mundo. Hemos conseguido entre todos un lugar para cada opción política en esta España que queremos que lo haya asimismo para el trabajo, de la cultura, de la información y de las demás que conforman nuestra sociedad.

Como Rey de España, quiero convocarles a una colaboración y decidida para conseguir esos fines.

La democracia ha sido mucho por hacer, aunque se hayan conseguido muchos se resisten a la consolidación.

En estos momentos, hemos de procurar que las causas históricas de nuestros problemas se resuelvan de manera que podamos con un porvenir de paz y de progreso.

Lo que aún nos queda por hacer es el diálogo, en la conservación de ese espíritu abierto que se ha manifestado desde el comienzo de los trabajos.

En ese esfuerzo que presente la Corona, que permanecerá en contacto con el pueblo y con los representantes de nuestra sociedad que, pero apasionante.

La institución monárquica sincero de cuantos la integran. Las ideologías que presentes no son otra cosa que la realidad histórica de España. La diversidad de opiniones responde a un mismo ideal: el entendimiento y la comprensión de to-

dos. Y está movido por un mismo estímulo: el amor a España.

Para la Corona y para los demás órganos del Estado, todas las aspiraciones son legítimas, y todas deben, en beneficio de la comunidad, limitarse recíprocamente. La tolerancia, que en nada contradice la fortaleza de las convicciones, es la única vía hacia el futuro de progreso y prosperidad que buscamos y merecemos.

#### FUNCION INTEGRADORA DE LA CORONA

Como Monarca constitucional que hablo en nombre de la institución a que me debo, no me incumbe proponerles un programa de tareas concretas que únicamente a ustedes y al Gobierno corresponde decidir, ni ofrecer orientaciones para llevarlas a buen término, pues este es cometido de los poderes políticos. Pero sí quiero señalar la función integradora de la Corona y su poder arbitral que cobran un especial relieve en sus relaciones con las Cortes. Los aspectos de esta relación habrá que desarrollarlos y concretarlos. Al Congreso y al Senado, que en esta jornada comienzan sus trabajos, les corresponde un doble papel: el de ser la primera concreción de la democracia y el de crear esa misma democracia como modo de convivencia y como sistema eficaz para una sociedad libre y moderna, que permita la formulación de sus reivindicaciones, su transformación y el progreso de la justicia.

La responsabilidad de las Cortes está en recoger las aspiraciones de los españoles y canalizarlas adecuadamente. No podremos fracasar en esta tarea de crear y mantener la democracia, como han fracasado otros intentos históricos, pues sabremos interpretar adecuadamente lo que más convenga al servicio del pueblo español.

La ley nos obliga a todos por igual. Pero lo decisivo es que nadie pueda sentirse marginado. El éxito del camino que empezamos dependerá en buena medida de que en la participación no haya exclusiones.

Con la presencia en estas Cortes de los partidos que a través del voto representan a los españoles, damos un paso importante en esa dirección y debemos disponer con nobleza a confiar en quienes han sido elegidos para dar testimonio de sus ideas y de sus ilusiones.

#### MUCHOS PROBLEMAS PENDIENTES

Además de estos objetivos, el país tiene pendientes muchos problemas concretos sobre los que el pueblo español espera la acción directa de sus representantes. El primero es crear el marco legal adecuado para las nuevas relaciones sociales, en el orden constitucional, el regional o en el de la comunicación humana.

La Corona desea —y cree interpretar las aspiraciones de las Cortes—, una constitución que de cabida a todas las peculiaridades de nuestro pueblo y que garantice sus derechos históricos y actuales.

Desea el reconocimiento de la diversa realidad de nuestras comunidades regionales y comparte en este sentido cuantas aspiraciones no debiliten, sino enriquezcan y hagan más robusta la unidad indiscutible de España.

La Corona desea un marco de justicia para las relaciones entre los hombres y un ejercicio de la autoridad sin discriminaciones.

La Corona desea, que se creen los instrumentos necesarios exigidos por la dignidad del hombre.

Y nada dignificará más a quienes estamos obligados a resolver en común nuestro destino, que la aceptación de las normas que estas cámaras van a elaborar. Estoy convencido de que en sus trabajos no olvidarán la necesidad de atender especialmente a los sectores menos favorecidos de nuestro pueblo.

Con todo, permítanme que les reiteré el convencimiento de que sólo una sociedad que atienda a los derechos de las personas para proporcionarles iguales oportunidades y que evite las desigualdades injustas, puede ser hoy una sociedad libre.

El progreso a que aspiramos quedaría en una ficción vana si no comportara la mejora real de las condiciones de todos los ciudadanos, y singularmente la de quienes se encuentran más lejos del nivel que en el aspecto humano exige la sociedad actual desde el punto de vista de la cultura, del trabajo, del hogar y del bienestar familiar.

Porque la expansión de la cultura y la mejora del orden social requieren un esfuerzo constante, dirigido a lograr una adecuada participación en aquellos bienes que, siendo fruto de la cooperación de todos, son igualmente indispensables para la general prosperidad.

#### DIFICULTADES ECONOMICAS

España atraviesa un momento de dificultades económicas que obedecen, entre otras causas, a las reper-

(Continúa en la pág. 16)

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía:

CAMPANA TEATRAL

El viernes próximo se espera en Segovia la selecta compañía cómica - dramática que dirige el aplaudidísimo actor Paco García Ortega, y de la que forma parte su esposa la bella y genial Paquita Nestosa, y la no menos notable actriz doña Sofía Alvera.

#### SEÑOR ALCALDE...

Para colocar en la plaza Mayor el carrusel del «Tío Vivo» se levantaron algunas piedras o bordillos frente a los arcos del mesón Grande.

Estos bordillos sirven por las tardes de proyectiles a los chicos con detrimento de los transeúntes.

¿No le parece a usted que deben retirarlos de allí, o ponerlos en otro sitio?

No vaya a suceder como con los arcos que están allí, hace muchos años, para nada.

\*\*\*

Ayer tarde, y en los salones de la Económica, y bajo la presidencia del excelentísimo señor don Carlos de Lecea quedó constituida la «Delegación Provincial de la Junta Permanente de Fomento Naval».

#### COLONIAS ESCOLARES SEGOVIANAS

Dispuesto por Junta directiva a continuar en el año actual su misión educadora, enviando a las aguas del Cantábrico una nueva colonia como en años anteriores, se avisa a los padres que deseen que sus hijos formen parte de ella lo soliciten, entregando a cualquiera de los individuos de la Junta una nota en que conste el nombre, apellidos, edad y domicilio del niño solicitante, advirtiéndole que sólo se admitirán los niños pobres de 10 a 14 años.

## Los países más ricos del mundo

Desde que se dispararon los precios del petróleo, la escala de los países del mundo, según su renta «per cápita», ha experimentado profundas modificaciones.

Según el diario económico alemán «Handelsblatt», Kuwait, un país del tercer mundo, con 12.565 dólares de renta por persona es ahora el país más rico.

Dentro de la zona del tercer mundo, en segundo lugar figura Libia (5.080 dólares), seguida de Arabia Saudí (4.665), Israel (3.565), Singapur (2.560), Venezuela (2.500), Hong Kong (2.190), Trinidad Tobago (2.080), Irán (1.950) y Argentina (1.790).

En cabeza de los países del bloque-este figura Alemania Oriental (4.230), seguida de Checoslovaquia (3.710), Polonia (2.910), Hungría (2.635), Unión Soviética (2.620), Bulgaria (2.040), Yugoslavia (1.540) y Rumania (1.300).

Los países del bloque occidental, están encabezados por Suiza (9.320), seguida de Suecia (8.995), Canadá (8.090), Estados Unidos (7.865), Noruega (7.685), Dinamarca (7.465), Alemania Federal (7.255), Bélgica (6.930), Francia (6.555) y Holanda (6.395).

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO





# CHOQUE FRONTERIZO ENTRE LIBIA Y EGIPTO

El Cairo, 21.—Aviones de combate y fuerzas de Infantería egipcios y libios se han enfrentado hoy durante más de cuatro horas y dos aviones libios han sido derribados en un combate aéreo que se desarrolló sobre la zona fronteriza, informa un portavoz militar egipcio.

El portavoz señala que en los combates de tierra 40 tanques y treinta vehículos blindados libios fueron destruidos hoy en la ciudad libia de Mu-saed, situada cerca de la ciudad fronteriza de Sollum.

Indica asimismo que doce soldados libios han sido capturados.

Egipto y Libia han mantenido desde hace tiempo un conflicto verbal mutuo. Pero el 7 de julio, intentaron reducir sus diferencias en una reunión celebrada en Lome, capital de Togo.

Los dos países diferían notablemente en sus opiniones sobre el conflicto árabe-israelí y sus dirigentes —coronel Muammar el Gaddafi y presidente Anuar Sadat— intercambiaron insultos personales.

Cada país acusó al otro de ataques de sabotaje, y muchos trabajadores egipcios, desplazados a la Jamahiriyah libia en busca de trabajo, fueron expulsados.

El portavoz egipcio manifestó que, el pasado martes, los ejércitos libio y egipcio intercambiaron fuego de artillería durante cuatro horas a lo largo de su frontera común.

Unos veinte vehículos libios fueron destruidos, indicó, añadiendo que nueve soldados egipcios resultaron muertos.

La agencia oficial de noticia Oriente Medio indicó que los libios sufrieron sus bajas en operaciones militares organizadas contra posiciones egipcias.

El pasado domingo, Egipto anunció que sus fuerzas de seguridad disponían de información de que habían existido contactos entre extremistas musulmanes egipcios y la Jamahiriyah libia, según indicó la citada agencia.

En los combates aéreos y de tierra registrados hoy, un carro blindado egipcio fue

destruido y varios egipcios resultaron heridos, señaló el portavoz militar de El Cairo.

Los choques de hoy finalizaron a las 15,00 hora española, indicó el portavoz.

La guerra dialéctica libio-egipcia se inició al mismo tiempo que la guerra árabe-israelí de 1973.

El coronel Gaddafi se quejaba de que Egipto no le informaba con antelación de sus planes de ataque sobre Israel y criticó duramente la decisión egipcia de acordar un alto el fuego.

Ambas partes se han acusado mutuamente, en repetidas ocasiones, de agrupar soldados a lo largo de la frontera durante todo el pasado año.

El Cairo, 21.—Egipto ha aceptado hoy una oferta formulada por el líder palestino Yasser Arafat, para mediar en la lucha que libran las fuerzas y egipcias, han hecho saber representantes palestinos.—Efe-Reuter.

# Sanjiva Reddy, nuevo presidente de la India

Nueva Delhi, 21.—Neelan Sanjiva Reddy, un granjero de 64 años de edad, fue elegido hoy presidente de la India, el sexto desde su independencia.

Reddy, único candidato al puesto, prestará juramento el próximo lunes en el Parlamento.

La candidatura de Reddy fue la única válida presentada a las elecciones presidenciales, siendo elegido por el Parlamento y las Asambleas de los diversos estados indios.

A principios de mes, todos los principales partidos en el Gobierno y en la oposición acordaron presentarlo como candidato único.—Efe.

# Se investigan los sobornos surcoreanos

Washington, 22.—León Jaworski, exfiscal especial del caso Watergate ha recibido poderes ilimitados de la Cámara de Representantes para investigar a fondo el creciente escándalo de los sobornos surcoreanos en el Congreso norteamericano.

Con sus plenos poderes Jaworski deberá averiguar cuántos congresistas recibieron dinero o favores de intermediarios del Gobierno de Corea del Sur a cambio de apoyar con su voto los intereses surcoreanos.—Efe.

## PANORAMICA mundial



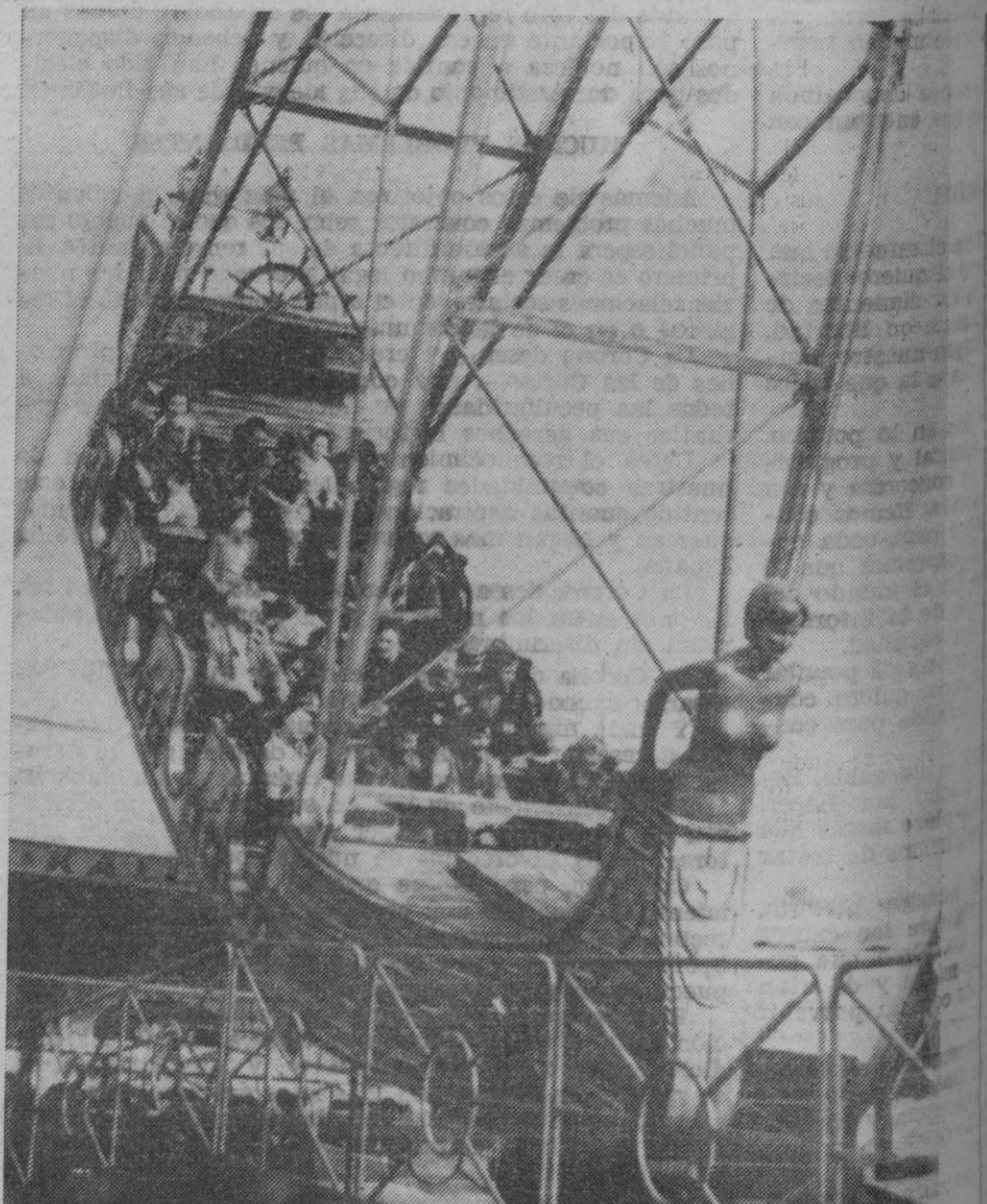
**U. S. A.:** La Cámara de Representantes norteamericana aprobó ayer una ley de ayuda exterior militar que elimina toda la asistencia a Argentina a partir de septiembre de 1978. Sin embargo, la misma ley concede este año a Argentina un programa de entrenamiento para sus fuerzas armadas, valorado en 700.000 dólares.

Tres nacionalistas croatas que secuestraron el pasado septiembre un avión de la TWA con destino a París fueron condenados ayer a 30 años de cárcel por un juez federal, que rechazó sus alegaciones de que fueron engañados por su jefe de grupo.

**PORTUGAL:** Por 166 votos a favor y 86 en contra, la asamblea de la República portuguesa aprobó esta madrugada el proyecto gubernamental para la reforma agraria. Votaron a favor —después de un pacto sellado a última hora— los dos partidos mayoritarios, el Socialista (PS) y el Social-demócrata (PSD). Votaron en contra, el Partido Comunista (PCP), el Centro Democrático Social (CDS), tres diputados socialistas —entre ellos el exministro Lopes Cardoso— y dos diputados independientes expulsados del grupo parlamentario del PS.

**PERU:** Durante una hora un objeto volador no identificado (OVNI) iluminó con potentes luces de diversos colores la playa de Buenos Aires de la ciudad de Trujillo, a 550 kilómetros al norte de Lima. El ovni hizo su aparición a las ocho de la noche y con potentes rayos de luz de variados colores iluminó la mencionada playa, a la que acudieron numerosos curiosos que observaron el fenómeno durante una hora.

**ARGENTINA:** El director del periódico «La Opinión» de Trenque Lauquen, intervenido por el Gobierno argentino en relación al «caso Graiver» ha desaparecido según denunciaron ayer sus familiares. El periodista Juan Ramón Nazar desaparecido la medianoche pasada después de estacionar su automóvil en un garaje distante un centenar de metros de su domicilio en la ciudad de Trenque Lauquen a 400 kilómetros al sudeste de Buenos Aires. Nazar no llegó a su domicilio.



En los talleres Pflaum, de Neue Ulm (República Federal de Alemania), ha sido construida esta gran góndola colúmpio, de 9,80 metros de eslora, que pronto se ha convertido en una de las atracciones principales de las ferias alemanas. Está accionada electrónicamente y antes de ser autorizada fue sometida durante tres años a diferentes pruebas de seguridad. (Foto: DaD/Pflaum)

# Aquí todos los DEPORTES

## TENIS

### Alemania Federal contra las raquetas de doble cuerda

Bonn, 22.—Ha comenzado a levantarse en Alemania Federal una campaña contra la raqueta de doble cuerda, protagonizada por los especialistas de tenis, se informó anoche en esta capital.

La raqueta, que hizo verdaderos estragos en los campeonatos alemanes disputados en Bonn y donde los favoritos perdían los encuentros contra adversarios de poca categoría pero que usaban este tipo de raquetas, está considerada por profesionales de este deporte y demás entendidos como un instrumento capaz de acabar con el tenis.

Para empezar esta raqueta «milagro» ya ha sido prohibida por la Federación Sueca y se prevé que en breve plazo sea la alemana la que disponga de la misma medida.— Afil.

### ESPAÑA, FINALISTA EN COPA GALEA

Santander, 21.—Comenzó en las pistas de la Real Sociedad de Tenis de la Magdalena, de Santander, los encuentros semifinales de la Copa Galea.

Llegaban a esta semifinal los equipos de España, Rusia, Irán y Suiza.

Los resultados de esta primera jornada, que con el triunfo de España en individuales y dobles ya la clasifican finalista para la jornada del domingo son los siguientes:

Fargas, de España, ganó por 6-1 y 6-1 a Saleh, de Irán.

Luna, de España venció por 6/2 y 6/3 a Kdoday, de Irán.

Fargas-Andrade ganaron a la pareja iraní formada por Baharani-Kdoday.

## ESGRIMA

### España pasó a finales de sable por equipos

Buenos Aires, 22.—España pasó anoche a las finales de sable por equipos que se disputarán hoy, en el Campeonato Mundial de Esgrima que se desarrolla en Buenos Aires.

El equipo español de sable logró sortear estas preliminares, después de perder con Italia por nueve a uno y ganarle a Chile por 9 a 7, en su grupo triangular.

## TOUR

### Victoria del holandés Knetemann

Su compatriota Kuiper, en una escapada, fue virtual líder, pero renunció a continuarla

Dijon (Francia), 21.—El holandés Gerrie Knetemann se adjudicó hoy en Dijon la 19 etapa del Tour Ciclista a Francia, disputada en un total de 171,5 kilómetros entre Saint Triver y Dijon.

La etapa se disputó a un ritmo muy vivo, destacando un momento de intensa emoción en el kilómetro sesenta cuando había discurrido poco más de una hora de carrera.

El holandés Hennie Kuiper, segundo en la general, a sólo 8 segundos de Thevenet, atacó en solitario.

Inmediatamente comenzó el contrataque. Bernard Boureau, gregario del equipo del líder, logró seguir a su rueda, pues Kuiper volaba hacia Dijon, consiguiendo ir aumentando regularmente su ventaja en 10, 17 y 20 segundos. En estos momentos, el maillot amarillo estaba ya, teórica-

mente, en poder del holandés.

Fue el director deportivo del holandés, Peter Post, quien aconsejó a Hennie Kuiper que renunciase a su aventura en solitario.

Soplaba un fuerte viento en contra y a más de cien kilómetros de la meta, la intención de Kuiper corría el riesgo de fracasar y de dejarlo exhausto además para la decisiva contra reloj de mañana.

El holandés renunció entonces y se restableció la calma.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1 Knetemann, 4.29.17,
- 2 Bal, 4.29.18
- 3 Karstens, 4.30.13
- 4 Santambrogio.
- 5 Huysmans.
- 6 Hoban.
- 7 Cauwer.
- 8 Kuiper.
- 9 Chalmel.
- 10 Ovion.

### CLASIFICACION GENERAL

- 1 Thevenet, 110.10.08
- 2 Kuiper, a 8 s.
- 3 Van Impe, a 1-58.
- 4 Galdos, a 4-14
- 5 Zoetemelk, a 5-12.
- 6 Merckx, a 11-33
- 7 Thurau.
- 8 Laurent.
- 9 Delisle.
- 10 Agostinho.

### POR EQUIPOS

- 1 Mercier, 325.22.23
- 2 Raleigh, 325.24.133
- 3 Kas, 325.31.49
- 4 Peugeot, 325.36.27
- 5 Tekla, 326.08.27

### POZO, POSITIVO EN EL CONTROL ANTIDOPING

En la decisión de hoy de los comisarios sobre el control médico se anuncia que el corredor Sebastián Pozo ha dado positivo tras el final de la 16 etapa, que finalizó en Chamonix, en la que se clasi-

ficó en segundo lugar. Con arreglo al Reglamento de la UCI sufre las penalizaciones siguientes:

1.—Expulsión del a carrerar por el positivo de la etapa (como había abandonado no se puede llevar a efecto).

2.—Tres meses de suspensión, más otro mes acumulado por la sanción del prólogo de Fleurance, que suma en total los cuatro meses.

Según el comunicado, Pozo no ha solicitado contraanálisis.

Como en Chamonix se clasificó en el mismo tiempo que Martins y Galdos, se tomará el tiempo de M. Heredia, cuarto del Kas, que entró a 5-34, par la clasificación por equipos, por lo que tendrá influencia en dicha clasificación que el Kas perderá en favor del Miko Mercier y el Reingh quedando relegado a la tercera plaza.

## BALONCESTO

### España participará

en todas las competiciones continentales

Ocho clubs han confirmado su presencia en los torneos europeos de la próxima temporada próxima. Son, concretamente: Real Madrid (Copa de Europa masculina), Celta de Vigo (Copa de Europa femenina), Barcelona (Recopa), L'Oreal (Copa Lilliana Ronchetti, especie de Recopa femenina), Juventud de Badalona, Caja Rural, de la Laguna; Helios, de Zaragoza, y Bosco, de La Coruña (los cuatro últimos, en la Korac).

Así pues, España estará representada en todas las competiciones que se celebren a nivel continental.

### Cursos para el título de socorrista, en San Rafael y El Espinar

Organizados por la Federación de Salvamento y Socorristismo van a tener lugar en San Rafael y El Espinar cursos para aspirar al título de socorrista.

Dichos cursos comenzarán el próximo día 27, miércoles, a las 6 y 7 de la tarde, respectivamente, en las piscinas municipales de dichas localidades.

Las inscripciones podrán hacerse en las mismas piscinas hasta el día de comienzo inclusive.

### Ciclismo en la Campaña de Deportes para todos

La Federación Provincial de Ciclismo, dentro de la Campaña de Deportes para todos, con el patrocinio de la Delegación Provincial de E. Física y Deportes, organiza una campaña especial en la que podrán participar todos los mayores de 18 años que lo deseen, con cualquier tipo de bicicleta.

La actividad dará comienzo el día 31 próximo con una duración de cinco días que serán señalados por la Federación. Al final de la campaña se entregarán medallas y diplomas a los participantes que se hagan acreedores a ello.

Las inscripciones pueden efectuarse en la Casa del Deporte (Federación Segoviana de Ciclismo), personalmente o llamando a los teléfonos 424993 y 421069, de 8 a 10 de la noche, hasta el próximo día 29.

### CARRERA PARA VETERANOS

El VIII Campeonato de España en carretera para veteranos B y C tendrá lugar el domingo próximo, a las 9 de la mañana, en Reus (Tarragona) donde puede obtenerse información en el teléfono 210147 (Federación Tarracense).

## GOLF

### Buena actuación española en Estocolmo

Estocolmo, 22.—Los golfistas españoles realizaron un excelente recorrido en la primera jornada del open que se disputó ayer en los «links» del Club Drottningholm, de Estocolmo.

La mejor actuación corrió a cargo de Francisco Abreu y Emilio Perera que cubrieron el recorrido en 70 golpes, dos bajo par, realizando unos parciales de 35-35 y 36-34, respectivamente.

Severiano Ballesteros, reciente vencedor del open de Suiza anotó en la cartulina 71 golpes, los mismos que Antonio Garrido. Ballesteros hizo unos parciales de 35 y 36, mientras que Garrido realizó 35 y 35.

Por su parte, Manuel Ballesteros cumplió el par, 72, con 35 y 37.

El mejor recorrido lo realizó el australiano Greg Norman con un increíble 5 bajo par, 67.

# «La Floresta»

Amplios y confortables salones para bodas, banquetes y convenciones

Director propietario, DUQUE. Maestro asador de Segovia

Información y encargos, provisionalmente en Restaurante DUQUE. Teléfono 411707

# EN SUUCESOS

EN ESPAÑA

## VEINTISIETE MILLONES DE PESETAS ESTAFADOS POR EL PROCEDIMIENTO DEL «NAZARENO»

Madrid, 22.—Tres individuos han sido detenidos, por estafar cerca de veintisiete millones de pesetas, al vender tres mil novecientas toneladas de trigo por el llamado procedimiento del «Nazareno».

El sistema del «Nazareno» consiste en comprar productos a su precio real mediante el pago de letras a noventa días, que luego no se pagan; para vender dicho producto a un precio mucho menor del que en teoría fue adquirido por el estafador.

## UN NIÑO DE SEIS AÑOS, SECUESTRADO Y PUESTO EN LIBERTAD

Madrid, 21.—Un niño de seis años de edad, Carlos Álvarez Martín, fue secuestrado, al mediodía de ayer, al parecer, por dos individuos que lo apresaron cuando estaba jugando en la puerta de su domicilio. Estos presuntos secuestradores, tras llamar a la madre del pequeño, exigían cincuenta mil pesetas, de lo contrario lo ejecutarían.

Poco después la Policía encontró al pequeño en un descampado, sano y salvo.

## TRES MUERTOS CUANDO IBAN AL ENTIERRO DE SU ABUELO

Granada, 22.—Tres personas muertas es el balance de un accidente de tráfico registrado en los alrededores del pueblo granadino de Baza, al chocar un turismo contra un camión. Los muertos son A. Quriós, de diecinueve años, conductor del vehículo; su madre, de cincuenta y siete, y una hermana, Angeles Quirós Ortiz, de veinte. Otro hermano menor, Juan, de catorce años, se encuentra muy grave.

## MIGUEL TOVAR

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

PISOS EN EDIFICACION

«Venta directa»

Frente Estación de Ferrocarril

¡APRESURESE, QUEDAN POCOS!

INFORMA EN

EZEQUIEL GONZALEZ, 25

Teléfono 414881

Segovia

## LABORAL

### Huelga general en Osuna (Sevilla), en solidaridad con los parados

Osuna (Sevilla), 22.— En solidaridad con los trabajadores en paro, ayer se registró en esta ciudad una huelga que prácticamente afectó a todos los sectores productivos.

Una comisión de trabajadores en paro visitó al gobernador civil de la provincia para exponerle el momento por el que atraviesa la comarca, sobre todo en lo que se refiere a los obreros agrícolas.

La primera autoridad provincial comunicó a los trabajadores que el dinero para el empleo comunitario se había agotado, aunque se realizarían todos los esfuerzos para remediar el problema.

Ante esta situación casi todos los trabajadores de Osuna han parado durante la jornada, afectando el paro incluso a bares y cines.

## ROTAS LAS NEGOCIACIONES EN EL CONFLICTO DE DITER

Badajoz, 22.— A las tres de la tarde de ayer se rompieron las negociaciones entre empresarios y representantes de los trabajadores, reunidos para llegar a un acuerdo sobre la apertura de la fábrica.

Los representantes obreros traían un manifiesto escrito de la asamblea de fábrica para posponer la cuestión de la apertura de la nueva factoría hasta que una comisión mixta explicase la situación a toda la plantilla tras la apertura de la fábrica de Zafra.

Dicha comisión estaría formada, según fuentes obre-

ras, por representantes de empresa, la Administración las centrales sindicales, diversos parlamentarios pacenses y representantes de todos los trabajadores de la fábrica de Zafra.

Al no poder transigir los representantes de los trabajadores en virtud del mandato de sus compañeros, las negociaciones se han roto, aunque había acuerdo sobre los demás puntos.

## GUIA DE URGENCIA

### TELEFONOS

Ambulatorio	421400
Urgencia S. O. E.	421400
P. «18 de Julio»	413495
Casa de Socorro	414427
uz Roja	411430
Hospital	412169-415207
R. Seguridad Social	415783

### Estado de carreteras

G. de Tráfico	421100
J. de Carreteras	414290

### Orden público

Comisaría de Policía	412087
Guardia Civil	421100
Policia Municipal	412458
Policia Armada	411423

### Bomberos

Parque	422222
Comunicaciones	
Telegramas por teléf.	222000
Estación Renfe	421563

### Taxis

Plaza de Franco	413062
Azoguejo	413063
Gran Turismo	413044
Servicio nocturno:	
Policia Municipal	411450

## «Comercios Reunidos»

Resultado del sorteo extraordinario correspondiente al 19 de julio de 1977, realizado ante notario.

			Ptas.
1.º	54.683	50.000	
2.º	47.819	25.000	»
3.º	60.271	5.000	»
4.º	43.493	5.000	»
5.º	150.569	5.000	»
6.º	52.310	5.000	»
7.º	77.137	5.000	»

Todos ellos en artículos a elegir.

Los poseedores de estos boletos deben pasar por Publicidad RACES, Ladreda 18, para retirar el premio antes del día 19 de agosto, fecha en que caducan.

Próximo sorteo: 13 de octubre de 1977 con otras 100.000 ptas. en premios.

## GANADERO DE OVINO



Destete y engorde sus terneros con piensos granulados **TECA**

OBTENDRA MEJORES CANALES A MEJOR COSTO

Piensos **TECA**, del más alto poder nutritivo. Pedidos y consultas S. Juan 6. Segovia

### «EMPRESARIO»

No desaproveche las bonificaciones sobre las cuotas de la Seguridad Social que pueden llegar al 100 por 100 ¿Cómo? Empleando a trabajadores minusválidos, cuya productividad es igual que la de los demás trabajadores, si están en puesto de trabajo adecuado.»



# Agricultura y Ganadería

El mercado de Segovia

## BAJA DOS PESETAS EL GANADO PORCINO

El mercado celebrado ayer en nuestra ciudad ofreció una novedad destacable: La baja, en dos pesetas, de la cotización del ganado porcino. Esta fue la nota del día porque, en relación con los demás precios, prácticamente no hubo evolución o fue mínima.

**PORCINO.**— El cerdo de verdeo, raza pura, se cotizó a 81 pesetas; el de 100-105 kilos, a 78 y los gordos, a 77.

**VACUNO.**— Los añejos de raza charolesa o parda alpina, siguieron en 110, como asimismo los corrientes en 100, mientras que las vacas buenas subían tres pesetas, es decir, a 65, manteniéndose las corrientes en 55.

**OVINO.**— El lechal continuó a 180; el recental, 145-150; a 100 los grandes; entre 115 y 120 los pascuales y las ovejas, de 42 a 44.

**PIENSOS.**— Sin ninguna novedad en la cebada, para la que podemos seguir dando el precio de 10 pesetas en el domicilio del comprador. Y, por supuesto, el maíz, como de costumbre, 11,70.

## NOTICIAS DEL CAMPO

El Departamento americano de Agricultura ha concedido una prórroga de dos meses, hasta el 31 de agosto, al embarque americano de ganado de cría a España, dentro del acuerdo de compra que, por valor de tres millones de dólares, tiene firmado con la CCC (Commodity Credit Corp.) y del cual cuenta con una remanente de 1,5 millones de dólares.

\*\*\*

Se encuentra muy avanzada ya la recolección de cereales y leguminosas de la Mancha conquense de las que se han obtenido rendimientos muy satisfactorios.

La cebada ya se ha recolectado. Las variedades que principalmente se sembraron fueron: la francesa «Hatifid grignon» y la «Monlon», especiales para piensos y la cervecera «Pallaf», con rendimientos medios han sido 4.000 a 5.000 kilos por hectárea.

Los trigos se encuentran ahora en plena recolección. Las variedades sembradas fueron: el mejicano «Siete cerros», el «Aragón 03» y el «Tabares» con rendimientos medios de 2.500 a 3.000 kilogramos por hectárea.

\*\*\*

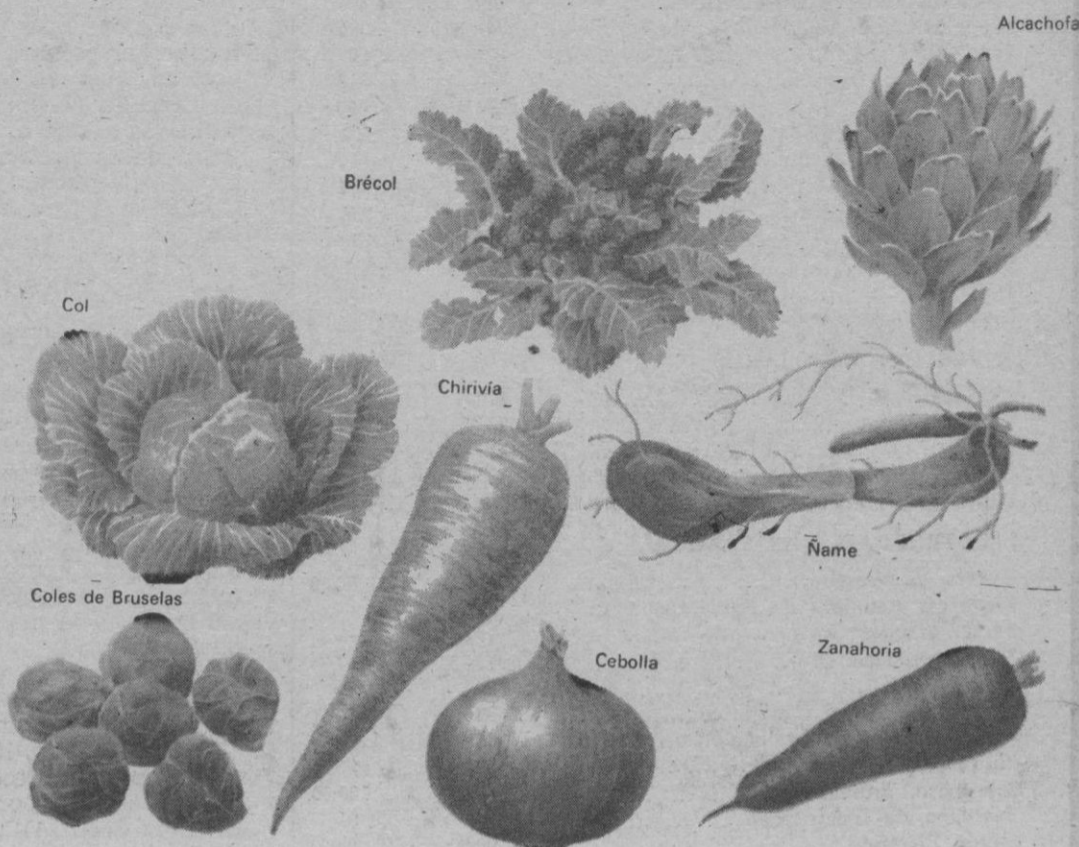
Por primera vez, en la ya larga historia del Royal Agricultura Show del Reino Unido, una firma española del sector de la automoción ha estado presente con sus productos en la más importante feria agrícola de Europa Occidental.

Efectivamente, Motor Ibérica, S. A., ha presentado en el pabellón español de Royal Show, la serie completa de sus tractores y rotocultores Ebro, mostrando a los doscientos mil visitantes que desfilaron por el stand, la pujante realidad de la actual industria española.

## Una Asociación Profesional de Horticultura

En Madrid ha sido creada la Asociación Profesional Provincial de Horticultura, que ha establecido su domicilio en la calle Arrieta, 7, (Madrid-13). Aunque en principio es de ámbito provincial, contempla en sus estatutos la ampliación a todas aquellas provincias de la zona centro que voluntariamente soliciten su incorporación, ya que en esta región hay muchas provincias con un número tan reducido de profesionales que les resultaría muy difícil crear y mantener sus propias asociaciones profesionales a nivel provincial. Esta asociación madrileña, que nos remite informe sobre su constitución, señala que entre los fines principales que tiene, destacan:

## Abonado de hortalizas (y II)



### PLANTAS APROVECHABLES POR SUS HOJAS O TALLOS

En este grupo se incluyen: acelgas, coles, escarola, lechuga, espinacas, alcachofas, apios, berzas, repollo y perejil.

Son muy exigentes en principios fertilizantes, por lo que no es conveniente aplicar al suelo estiércoles poco hechos poco antes de la siembra. Hay que ponerlo con suficiente anticipación o mejor en el cultivo anterior.

Requiere fuerte cantidad de abono en el momento de la siembra, debiendo aplicarse entonces nitrógeno en forma amoniacal.

En el período de mayor desarrollo de hojas y antes de la floración son necesarios aportes nitrogenados en cobertura.

### PLANTAS APROVECHABLES POR SUS RAICES O TUBERCULOS

Los nabos, rábanos, zanahorias, patatas y remolachas,

constituyen los cultivos representativos de este grupo.

Todos ellos necesitan grandes cantidades de abono para su buen desarrollo. Son consideradas plantas de escarda. Las mayores necesidades en elementos nutritivos las tienen desde la mitad de su ciclo aproximadamente hasta el final de su desarrollo.

Necesitan grandes cantidades de abonos orgánicos, en especial estiércol, en cantidades no inferiores a las 30 Tm. por hectárea. También son muy necesarios estas plantas los fertilizantes fosfóricos y potásicos.

### PLANTAS LEGUMINOSAS

Este grupo lo integran los guisantes, las habas y las judías. Esta serie de plantas pueden asimilar el nitrógeno atmosférico por la acción de ciertas bacterias que viven en simbiosis en sus raíces.

Por este motivo el nitrógeno debe de utilizarse en el abono de este tipo de plantas

con sumo cuidado y en poca cantidad, debiendo proporcionárselo sólo para la aparición de las nudosidades de las raíces.

En esa época la adición del nitrógeno en forma de nitrato es beneficiosa, unos 100 kilos por hectárea en cobertura pueden ser eficaces.

Requieren y responden muy bien a los aportes potásicos y fosforados, que deben incorporarse al suelo después de las labores de preparación del terreno.

### PLANTAS APROVECHABLES POR SUS BULBOS

Las plantas a considerar en este grupo son los ajos, las cebollas y los puerros.

Exigen materia orgánica en cantidad porque mejora la textura del suelo y, por lo tanto, favorece el buen desarrollo de los bulbos. Ahora bien, el estiércol deberá aportarse mucho antes del cultivo, o mejor aún en la cosecha anterior, pues hay que evitar el contacto de los bulbos con el estiércol por serles perjudicial.

No requieren grandes cantidades de nitrógeno, pero sí en el momento oportuno. Por eso los mejores resultados se obtienen si se usan en cobertura.

Necesitan fosfórico y potasa en cantidades mayores que el nitrógeno dependiendo la cantidad del cultivo anterior.

(Publicaciones del Ministerio de Agricultura)

# Bolsa de Madrid

## BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Banco de Bilbao	369	369
Banco Atlántico	265	261
Banco Central	431	430
Banco Español de Crédito	270	265
Banco Exterior de España	351	351
Banco Hispano Americano	285	285
Banco Ibérico	265	265
Banca López Quesada	315	312
Banco Pastor	430	430
Banco Popular Español	284	282
Banco Rural y Mediterráneo	697	—
Banco de Santander	397	397
Banco de Vizcaya	278	278
Banco Urquijo	375	370
Bankinter	262	—
Bankunión	197	197
Unión y Fénix Español, Seguros	279	—

## INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	110	—
Cartisa	204	—
Fibansa	119	—
General de Inversiones	135	—
Popularinsa	P-180	P-174

## ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA

Electra de Viesgo	86,50	86,50
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	65	—
Fecsa, grandes	79,50	—
Fecsa, pequeñas	78,75	80,25
Fenosa	88	—
Hidroeléctrica del Cantábrico	D-89	91
Hidroeléctrica de Cataluña	68	68
Hidroeléctrica Española	90	90,25
Iberduero, ordinarias	100,25	100,50
Sevillana de Electricidad	91	91
Unión Eléctrica	90,25	90,25

## SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos de Vizcaya	62	64,50
Astilleros Españoles	50	—
Citroën Hispania	83	83
Construcciones y Auxiliares Ferrocarriles	85	85
Duro-Felguera	P-80	—
Española del Zinc	124	—
Fasa-Renault	85	83
Femsa	80	—
Material y Construcciones	61	59
Metalúrgica de Santa Ana	68,50	71
Minero Siderúrgica de Ponferrada	100	100
Nueva Montaña Quijano	104	—
Seat	100	100

## QUIMICAS Y TEXTILES

Cros	106	105
Energía e Industrias Aragonesas	73	72
Española de Petróleos	260	255
Hidro-Nitro Española	134	—
Insular del Nitrógeno	P-72	—
Papelera Española	77	77
Papelera de Leiza-Sarrió	122	—
Papeleras Reunidas	93	91
Petroliber	202	200
Sniace	60	60
Unión Explosivos Río Tinto	131,50	133
Unión Resinera Española	1.200	—

## INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

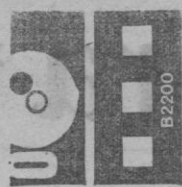
Cristalería Española	P-360	P-350
Dragaños y Construcciones	387	387
Inmobiliaria Metropolitana	D-129	—
Inmobiliaria Urbis	113	114
Portland Valderrivas	135	135
Urbanizadora Metropolitana	260	—
Valenciana de Cements Portland	210	210
Vallehermoso	152	152

## MONOPOLIOS

Campsa	228	229
Tabacalera	183	182
Telefónica Nacional de España	111	111

## ALIMENTACION Y VARIAS

Corporación BB	100	100
Cervezas "El Aguila"	95	—
Ebro, Azúcares y Alcoholes	295	—
Finanzauto	190	—
Finanzauto y Servicios	193	193
Galerías Preciados	195	192
General Azucarera de España	118	118



# CINE

## El Festival Internacional de San Sebastián

A los nombres ya anunciados como jurados internacionales para el Festival de Cine de San Sebastián, que son Michel Piccoli (Francia), Eduardo Chillida (España) y Ricardo Muñoz Suay (España) se añade el del director Luis Alcoriza (Méjico), quien presentará además personalmente en un debate público y dentro del homenaje de San Sebastián a Luis Buñuel, la película «La Vía Láctea».

### CINE LATINOAMERICANO

Es deseo del Festival de San Sebastián el apoyar con todas sus fuerzas el cine latinoamericano. A partir de este año, se dedicará un día del Festival al cine de un país, programando en todas sus diferentes secciones películas de dicho país. Este año se celebrará el «Día de Méjico», con la asistencia de actores y directores de dicha nacionalidad, siendo presidida la delegación por doña Margarita López Portillo, hermana del presidente mejicano y directora general de Radio, TV y Cine, quien ha prometido su presencia en dichos actos, así como en la inauguración de la exposición sobre cine mejicano.

La delegación venezolana estará presidida por el director general de Cine, Radio y Televisión, don Alfredo Llerandi.

Por otro lado, la delegación oficial cubana, que por primera vez estará presente en el Festival, estará presidida por el viceministro de Cultura y director del ICAIC, don Alfredo Guevara.

## TERRAZA JARDIN

Sábado 23 y domingo 24 11 noche  
la increíble comedia musical

### ¡CASTAÑAS CALENTITAS!

con Ana Benito, Marielle, Ana Berrios, Maribel Ayala, Eliette, María José Soto, José María Guerrero, Gregorio Hervías, Juan Alcántara, Aitor Gotxon y ballet Lenoire.

#### Primera parte

- 1.º JUVENTUD ROCK. Ballet.
- 2.º ESCENAS CASERAS. Anna Berrios, Gregorio Hervías y José María Guerrero.
- 3.º SEXI «BELLE EPOQUE». Ballet.
- 4.º NOCHE DE LIGUE. José María Guerrero, Juan Alcántara, Aitor Gotxon, Maribel Ayala, Eliette, María José Soto y Anna Berrios.
- 5.º CASTAÑAS CALENTITAS. Maribel Ayala y ballet Lenoire.

#### Segunda parte

- 1.º ESPAÑA ES DIFERENTE. Ballet.
- 2.º EL MUERTO AL HOYO Y EL VIVO... AL CHOLLO. Ana Benito, Gregorio Hervías, Eliette, José María Guerrero y Maribel Ayala.
- 3.º AMAME. Marielle.
- 4.º ESTATUAS VIVIENTES. Ballet.
- 5.º BRINDAMOS POR USTED.

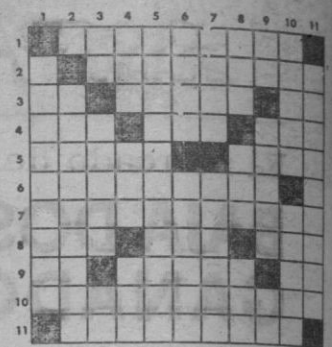
MAYORES 18 AÑOS

## EFC ECONOMISTAS & INGENIEROS

Escuderos, 5. Tel. 415893. SEGOVIA

- Estudios económicos y asesoramientos financieros
- Organización de contabilidades
- Adaptación de contabilidades al plan general contable
- Realización de todo tipo de declaraciones a la Hacienda pública
- Asesoramientos y proyectos industriales

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Natural de cierta provincia española (femenino).—2: Natural de cierta ciudad italiana.—3: Artículo. Colocados. Terminación verbal. 4: Adverbio de cantidad. Número. Al revés, distraída.—5: Al revés, la ley de Moisés, Escudriño. 6: Materia cósmica que se ve en el firmamento como una nubecilla luminosa (Pl).—7: Cierta familiar (Pl). Devasta.—8: Letras de "fleos". Al revés, terminación de diminutivo. Preposición.—9: Negación. Al revés, usa mal y con exceso de una cosa. Preposición.—10: Impedimento.—11: Afirmalo.

**VERTICALES:** 1: Natural de la última ciudad ibérica que resistió a los romanos.—2: Al revés, derogaran.—3: Al revés, del verbo ir. Manoseo (Pl). Consonante repetida.—4: Plural de letra. Adjetivo posesivo. Ligase.—5: Al revés, astuto, sa-gaz. Al revés, tela de seda o de hilo muy clara y sutil.—6: Derecho que tiene una persona para prohibir o impedir una cosa. Canto del cuclillo.—7: Terminación de diminutivo (Pl). Al revés, que tiene el pelo claro (femenino y Pl).—8: Letras de "avisa". Al revés, sabana pequeña con algunos matorrales o grupos de árboles. Flanco.—9: Símbolo del sodio. Al revés, orilla del mar. Al revés, artículo.—10: Pato. Artículo.—11: Natural de Orihuela (Pl).

### SOLUCION

VERTICALES: 1: Numanquino. 2: Asegurajo. 3: Ve. Sobos. 4: Aboheran. 5: Ve. Sobos. 6: Veto. Cucu. 7: Icos. Rubias. 8: Ais. Ala. 9: Na. Costa. Lo. 10: Anade. 11: Ortolanos.

HORIZONTALES: 1: Segovia. 2: Veneciano. 3: Un. 4: Mas. Dos. Ida. 5: Aitor. Oteo. 6: Nebulosa. 7: Tios. Asola. 8: Ihs. Ica. Con. 9: No. Abusa. So. 10: Obstaculo. 11: Asegurajo.

## Se precisa regente

directo de cafetería y cocina de entidad cultural, preferible: profesional del ramo y matrimonio mayor de 40 años ó familiares directos.

Llamar al Tel. 413694.  
Horas: de 12 a 15 horas de la mañana.

# agenda

SABADO 23 DE JULIO

## Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

Cronista Lecea, 6 y José Zorrilla, 45.

De 11 noche a 9,30:

Cronista Lecea, 6.

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 294.

Van 204 días de 1977; faltan 61.

Sol: De 7, 3a 21,19.

Santoral: Santos Brígida, Ana de Constantinopla, Apolonio y Eugenio.

Pensamiento: "Hay muchas cosas que no quiero saber. La sabiduría marca límites hasta al conocimiento".

(Nietzche)

## Teléfonos

Guardia Civil ... 421106  
P. 18 de Julio ... 413495  
Policía ... 412087  
Cruz Roja ... 411430  
(Ambulancias)  
Bomberos ... 422222  
Urgencia S.O.E. ... 421400

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 679,0.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 26,4º

En la mañana de hoy

Presión: 678,9  
Viento del O  
Temperatura mínima: 10,4º.  
A las dos de la tarde: 24,0º.

## El índice de peligro de incendio forestal

La temperatura y la sequedad del ambiente favorecen la propagación del fuego. Tenga cuidado. colabore con **ICONA**

# Televisión y Radio

T. V. E.--HOY

Primera cadena

15,00, Telediario.  
15,35, Etcétera.  
16,45, La danza, Rossini.  
16,55, TV en el recuerdo.  
17,50, Despedida y cierre.  
18,10, Carta de ajuste.  
18,24, Apertura y presentación.  
18,25, Toros.  
20,30, Dibujos animados.  
21,00, Telediario.  
21,45, Tour de Francia.  
21,55, Los ríos.  
22,20, Un, dos, tres...  
23,30, Última hora,  
23,45, Poesía e imagen.  
23,50, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,15, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,46, Dibujos animados.  
19,55, Redacción de noche.  
21,00, Dramático.  
22,00, Encuentros con las letras.  
23,30, Despedida y cierre.

T. V. E.--MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Gente del sábado.  
15,00, Noticias del sábado.  
15,35, Marco.

16,00, Sesión de tarde.  
17,30, El mundo de la música.  
18,15, Dibujos animados.  
18,45, Torneo.  
19,30, Escuela de salud.  
20,00, Con otro acento.  
21,00, Informe semanal.  
22,00, Noticias del sábado.  
22,15, Tour de Francia.  
22,30, Sábado cine.  
00,25, Últimas noticias.  
00,30, Despedida y cierre.

Segunda cadena

15,55, Carta de ajuste.  
16,24, Presentación y avances.  
16,15, Hípica.  
16,40, Dibujos animados.  
17,00, Cine cómico.  
17,30, Mundo deporte.  
19,30, Documental.  
20,00, Tele-revista.  
21,00, Revista de toros.  
22,00, Auditorium.  
24,00, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.--MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena SER. 12,00, Su programa. 1,00, Vermut de melodías. 1,15, Minutos para la mujer. 1,30, Informa la SER. 1,35, Información local. 2,00, Bolsa agrícola. 2,10, Minutos musicales. 2,30, D. de Radio Nacio-

nal. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, El gran musical del sábado (SER). 5,00, Los 40 principales. 6,30, Superventas LPs. (SER). 7,00, Los 40 principales (SER). 9,00, Los 40 principales (SER). 9,30, Peticiones del oyente. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Escenario. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

Programas para hoy

Cine SIRENAS.—7,45 y 10,30 DIVINA CRIATURA, por Laura Antonelli, 18 años.

Cine VICTORIA, sala especial: MI HIJO... MI AMOR, cial.—7,45 y 10,30, último por Rommy Schneider. V. O. subtitulada. 18 años.

Programas para sábado y domingo

Cine SIRENAS.—DIVINA CRIATURA.

Cine VICTORIA, sala especial.—GRAVIDA, también con Laura Antonelli. V. O. subtitulada.

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 40,00 pta.

Cada palabra más, 5,00.

### TRABAJO

SE necesita dependiente de mostrador. Dirigirse a SEAF-PPO. Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 6229).

SE precisa señora para limpieza de bar. Interesadas dirigirse a la Oficina de Empleo SEAF-PPO. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 6190).

CHICA interna para Móstoles, tres meses en Segovia, buen sueldo. Tels. 420170 y 412814.

MUCHACHA fija ó asistenta. Teléfono 412141.

NECESITO asistenta diaria. San Agustín, 1, tercero A. Teléfono 414380.

MATRIMONIO poca familia necesita empleada de hogar fija. Teléfono 423232.

NECESITO empleada de hogar, sólo mañanas, buen sueldo. Teléfono 411504.

GANARAN dineros aprovechando tiempos libres, efectuando trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA compra pisos, casas viejas, solares, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspases y alquileres de locales. Rentes, LANCASA, Fernández Ladreda, 10, tercero. Teléfono 415790.

SE vende piso a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

SE vende piso en San Rafael. Urbanización La Calzada. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

LLANCASA, pisos a estrenar, junto calle Obispo Quesada. Precios interesantes. Facilidades de pago. Fernández Ladreda, 10, tercero. Teléfono 415790.

LLANCASA. Piso barato. Barrio del Carmen. Fernández Ladreda, 10, tercero. Teléfono 415790.

LLANCASA, local comercial, 200 metros cuadrados, totalmente instalado, con teléfono. Informes: Fernández Ladreda, 10, tercero. Teléfono 415790.

LLANCASA, locales comerciales de 100 a 1.400 metros cuadrados, diversas zonas. Fernández Ladreda, 10, tercero. Tel. 415790.

LLANCASA, naves polígono industrial, hasta 1.300 metros cuadrados. Fernández Ladreda, 10, tercero. Teléfono 415790.

LLANCASA, finca cercada en carretera San Rafael, término La Losa. 10.000 metros cuadrados, 300 metros fachada carretera. Fernández Ladreda, 10, tercero. Teléfono 415790.

LLANCASA, fincas rústicas en Segovia y diversos pueblos de la provincia. Fernández Ladreda, 10, tercero. Teléfono 415790.

MIGUEL Tovar, A.P.I. Compra-venta de fincas, casas, solares, pisos, locales. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881. Segovia.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

### ALQUILERES

ALQUILO local comercial 140 m.º Llamando Tel. 412170.

NECESITO almacén en alquiler, 200 m.º en adelante, próximo ambulatorio. Teléfono 415614 (horario comercial).

NECESITO piso amueblado mes de agosto, dos o tres dormitorios, ó casa particular con derecho cocina. Teléfono 2620883, Madrid.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 415463.

SE alquila piso amueblado, seis camas, calefacción y agua caliente a partir del 1 agosto. Teléfono 422097, de 4 a 8 tarde.

ALQUILO piso de lujo amueblado. Teléfono 412438.

### PENSIONES

PENSION completa y camas. Teléfono 423137.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 o 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### COMPRAS

COMPRARIA moto en buen uso de 350 c. c. Teléfono 413721.

### VENTAS

CHALET en La Losa, con piscina y garaje. Telf. 415190 (horas oficina).

FURGON Avia 2500, revisado. J. Horcajo.

CAMION basculante Avia. J. Horcajo.

VENDO furgoneta 4-F moderna. J. Horcajo. Avenida Fernández Ladreda, 15.

PISO a estrenar vende particular, 3 habitaciones, calefacción y ascensor, teléfono 411979.

SIMCA muy bueno, motor nuevo. Garaje Galván. Segovia.

VENDO Seat 124. Garaje plaza de la Rubia, 4. Teléfono 413624.

VENDO local comercial apto para oficinas, 2.ª planta, en calle Escuderos, 5. Teléfono 415893.

SE vende piso en la estación, con ascensor, calefacción y agua central. Información: Teléfono 421623.

VENDO Seat 600-D. Eloy de Frutos. Hontoria. Tel. 415673. Segovia.

VENDO empacadora Jhon Deere dos campañas. Telesforo Sancho. Carbonero Mayor.

SE vende piso en San Antón, 12, cuarto A, próximo Santa Eulalia.

VENDO casa. Razón: Concilio de Trento, 23.

BULTACO Metralla. Teléfono 420919.

CITROEN Break, buen uso. Teléfono 422172 y 411982.

COCHE Seat 600. Tel. 421245.

VENDO Morris 1.300, en buen uso. Teléfono 423877.

VENDO 127 lujo, dos años. Teléfono 14, Cantalejo.

### GANADOS

SE vende suiza recién parida, buena. Pedro Romeró. Torrecilla del Pinar.

VENDO yegua 3 años con cría y preñada. Herminio, Laguna Rodrigo.

VENDO 50 cerdos de 25 kilos. Ildelfonso Martín, Cantimpalos.

## SEGOVIA

### Información sobre la legalización del Movimiento Comunista

Esta mañana, y con motivo de su reciente legalización, los medios informativos locales, hemos sido invitados a una rueda de prensa convocada por la sección segoviana del Movimiento Comunista de Castilla y León.

Aurelio Quintanilla, militante del partido, respondió amablemente a todas las preguntas que se le efectuaron. Se afirmó que están estructurados dentro del MC de Castilla y León, y en cuanto a su legalización, piensan que era inevitable, dada la lucha que en este sentido se ha estado llevando, lucha en la que continuarán mientras siga habiendo partidos ilegales, además de que la legalización no variará en nada la política que se ha seguido hasta ahora, si bien, hace que se pueda llegar con más facilidad a la gente; por otra parte no entienden otra democracia que la auténtica libertad de asociación. Refiriéndose a la tardanza con que ha llegado esta legalización, manifestaron que es evidente, que en una planificación tan minuciosa como la que llevo el anterior Gobierno Suárez, no se le escapó el detalle de no legalizar a la izquierda revolucionaria, única dispuesta a no pactar y que podría haber influido en que

el resultado de las elecciones fuera más favorable a la izquierda, por eso, y a pesar de que la legalización es necesaria, ésta no se celebra.

### Penas de seis a dos años en el consejo de guerra

Madrid, 22.—Poco después de la una de la tarde el general auditor de la I Región Militar ha notificado la sentencia del Tribunal del Consejo de Guerra a los defensores de los cuatro miembros de la Policía Armada y de los cuatro guardias civiles.

La sentencia condena a seis años y un día de prisión militar a Severino Escudero Martínez; a tres años a José García Matías y a José Pérez Gutiérrez, y a dos años a Diego Antero Jiménez y Manuel Rodríguez Martínez.

Asimismo, quedan absueltos Manuel de la Fuente Ruiz, Cándida García Graña y Francisco García Hidalgo.—Cifra.

Explicando someramente que es el MC, se citó que nace hace unos diez años, de la fusión de la Federación Comunista, Euzko Fomunistak, y otras formaciones de Aragón y Galicia; su vía hacia el socialismo, la basan en el protagonismo popular.

La diferencia existente entre el MC y otros partidos que están en las Cortes, radica en que estos partidos proponen llegar al Socialismo por acumulación de conquistas democráticas, sin insistir en la necesidad de que el pueblo controle las decisiones de los procuradores; asimismo, proponen como forma de Gobierno, una república federal; y con respecto a la situación española actual, están por la democratización del Ejército, y en contra del "pacto social".

## TIEMPO



Continúa la situación de altas presiones afectando a la península, aunque con una depresión de tipo térmico en la mitad sur, lo que dará como consecuencia cielos despejados, si bien con alguna nubosidad en las zonas costeras. Temperaturas algo más bajas.

Meseta Norte: Cielo poco nuboso, con riesgo de alguna tormenta aislada en la cabecera del Duero. Temperaturas moderadas.

### PEATON:

la cortesía se demuestra andando; respeta los derechos de los demás.

## DISCURSO DEL REY A LAS CORTES

(Viene de la pág. 9)

Las dificultades y las posibles soluciones no han de considerarse al margen de las exigencias sociales. Y si es cierto que las acciones directas no corresponden a estas Cortes en su totalidad, también lo es que ellas deben velar por la integración de los intereses de todos los sectores por el reflejo de todas las aspiraciones y porque no existan desequilibrios perturbadores entre los ciudadanos ni en el reparto de las cargas que les pudieran corresponder.

También en este aspecto la Corona dedicará su máximo empeño a estimular los avances sociales, a moderar las lógicas tensiones de una sociedad en transformación y a conseguir el nivel de vida que nuestro pueblo reclama. La reforma que en este campo demanda nuestro tiempo, es el reto que asume la Monarquía de todos los españoles.

La Corona defiende y promueve la amistad y la colaboración con todas las naciones, sin distinción de regímenes políticos. Seguirá trabajando para conseguir la integridad de nuestro territorio. Y es consciente de que una sociedad como la española, con una juventud entusiasta y unos profesionales perfectamente preparados, con un potencial humano como pocas veces hemos poseído en nuestra historia, va a permitirnos conquistar el lugar que nos corresponde en el concierto de las naciones.

La Corona espera que los intereses de España en el exterior se defiendan por encima de las opciones concretas de cada partido, porque sólo la unión de todas las fuerzas políticas y sociales nos permitirá realizar con éxito en la acción exterior las aspiraciones nacionales.

Señores diputados y senadores:

La consecución de todos estos fines depende de una manera directa del rigor y del entusiasmo que, sin duda, pondrán en el ejercicio de las funciones y los deberes que el pueblo español les ha encomendado, buscando una sociedad más igual, desprovista de privilegios, justa y en progreso constante.

España y el mundo miran hoy a estas Cortes. Estoy convencido, pues conozco la sinceridad de los ideales de sus miembros, que el sentimiento de esperanza con que nuestro pueblo confía en los resultados de las tareas, no se verá decepcionado. Sé perfectamente que estas Cortes van a dar ejemplo al país de austeridad, de entrega y de eficacia en su labor.

En es ilusionante tarea no les faltará nunca el estímulo y el impulso de la Corona. Yo pido a Dios que me ayude siempre a cumplir con mi deber en el servicio de España.

Los valores y las virtudes que los españoles han puesto de manifiesto; la esforzada entrega de sus representantes al quehacer político; la labor de nuestras instituciones; la lealtad y disciplina de nuestras fuerzas armadas y, en fin, el patriotismo de todos, nos permiten afrontar con entereza y optimismo los problemas del presente y confiar en un futuro de paz y libertad.

Con esos propósitos, con esa esperanza y con esa ilusión, queda abierta la legislatura.

Se levanta la sesión."

### Un minuto de poesía

#### EL PRIMER AMOR

Miro tu piel de aurora  
blanqueada con la nieve y con la brisa;  
miro tus ojos verdes que reflejan  
la sangrante aventura de la vida,  
miro tu boca fresca,  
todo temblor y duda y esperanza,  
enamorada del mar y estremecida.

Y es que mi amor conoce los secretos  
llamando a voces en tu carne niña,  
deshojando tus frutos, primera  
que aún no sé si ha empezado todavía.

Y es que tu risa semeja la mañana,  
mientras bulle en tu boca cantarina,  
la pureza de pétalos bisoños  
en la lumbre que incendia el mediodía...

Alfredo Macías

## COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

EL ADELANTADO DE SEGOVIA le ofrece ese medio.